

ANDERLECHT contact

L'info locale et conviviale
de votre commune

Nieuws en nieuwtjes
uit uw gemeente

MENSUEL - MAANDBLAD | OCTOBRE - OKTOBER 2019 | WWW.ANDERLECHT.BE | 194



**Redécouvrez
l'ampleur du
Park System
à Anderlecht**

**Herontdek het
prachtige
Park System
in Anderlecht**

ANDERLECHT

**LE FESTIVAL DU CONTE
D'ANDERLECHT**

vous attend du 4 au 13 octobre

**LES DÉCHETTERIES MOBILES
SONT DE RETOUR
DE MOBILE CONTAINERPARKEN
ZIJN TERUG**

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Éric Tomas Bourgmestre / burgemeester

Police - Affaires générales - Affaires juridiques - Événements - Protocole - Accueil de la population - Musées - Monuments et sites - Tourisme - Patrimoine / Politie - Algemene Zaken - Juridische Zaken - Evenementen - Protocol - Onthaal van de Bevolking - Musea - Monumenten en Landschappen - Toerisme - Erfgoed

Place du Conseil 1 Raadsplein | etomas@anderlecht.brussels
02 558 08 80 | 02 558 08 63



Jérémie Drouart 1^{er} Échevin

Modernisation de l'administration - Participation - Information - Centrale d'achat - GRH - Informatique - Égalité des chances - Contrôle interne - SIPPT - Médecine du travail / Modernisatie van de administratie - Participatie - Informatie - Aankoopcentrale - HRM - Informatica - Gelijke Kansen - Interne Controle - IDPBW - Arbeidsgeneeskunde

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jdrouart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Fabrice Cumps 2^e Échevin

Finances - Enseignement FR - Crèches FR - Culture FR - Bibliothèque FR - Tutelle CPAS - Beaux-Arts - Projets subsidiés - Santé / Financien - Fr. Onderwijs - Fr. Kinderdagverblijven - Fr. Cultuur - Fr. Bibliotheek - Toezicht OCMW - Schone Kunsten - Gesubsidieerde Projecten - Gezondheidsbeleid

Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 24



Susanne Müller-Hübsch 3^{de} Schepen

Stedelijke Ontwikkeling - Openbare werken - Mobiliteit - Parkeerbeleid - Inrichting van de openbare ruimte - Netten / Développement urbain - Travaux publics - Mobilité - Stationnement - Aménagement de l'espace public - Réseaux

Wybranlaan 45 Avenue Wybran | smullerhubsch@anderlecht.brussels | 02 526 21 13



Fabienne Miroir 4^e Échevine

État civil - Population - Cimetière - Politique des seniors - Pensions - Politique du handicap - Affaires sociales / Burgerlijke Stand - Bevolking - Begraafplaats - Seniorenbeleid - Pensioenen - Handicapbeleid - Sociale Zaken

Place du Conseil 1 Raadsplein | fmiroir@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Elke Roex 5^{de} Schepen

Onderwijs NL - Kinderdagverblijven NL - Cultuur NL - Jeugd NL - Bibliotheek NL - Samenlevingsopbouw NL - Economie - Middenstand - Teverkstelling - Handel - Markten / Enseignement NL - Crèches NL - Culture NL - Jeunesse NL - Bibliothèques NL - Vie associative NL - Économie - Classes moyennes - Emploi - Commerce - Marchés

Georges Moreaustraet 5 Rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Fatiha El Ikdimi 6^e Échevine

Logements communaux - Bâtiments communaux - Terrains communaux - Jeunesse FR - Unité Sociale Logement / Gemeentelijke Huisvesting - Gemeentegebouwen - Gemeenteterreinen - Fr. Jeugd - Sociaal Steunpunt Huisvesting

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Alain Kestemont 7^e Échevin

Prévention - Sécurité urbaine - Articulation des politiques de prévention et de sécurité - Contrôle et lutte contre les chancres et les marchands de sommeil - Politique des SAC - Permis d'urbanisme - Permis d'environnement / Preventie - Veiligheid in de Steden - Afstemming van het preventie- en veiligheidsbeleid - Controle en bestrijding van stadskankers en huisjesmelkers - GAS-beleid - Stedenbouwkundige Vergunningen - Milieuvergunningen

Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | alkestemont@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Nadia Kammachi 8^e Échevine

Rénovation urbaine - Contrats de quartier durable - Bien-être animal - Hygiène / Stadsrenovatie - Duurzame Wijkcontracten - Dierenwelzijn - Hygiëne

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | nkammachi@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Allan Neuzy 9^e Échevin

Transition écologique - Développement durable - Entretien de l'Espace public (Propreté - Espaces verts - Transports) - Occupation du domaine public / Ecologische Transitie - Duurzame Ontwikkeling - Onderhoud van de openbare ruimte (Netheid - Groene Ruimten - Vervoer) - Bezetting van het openbaar domein

Avenue Wybran 45 Wybranlaan | aneuzy@anderlecht.brussels | 02 526 21 29



Julien Milquet 10^e Échevin

Sports - Cohésion sociale - Cultes - Solidarité internationale / Sport - Sociale Cohesie - Erediensten - Internationale Solidariteit

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jmilquet@anderlecht.brussels | 02 558 08 08

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
46.000 ex.

Service communication
Dienst communicatie
anderlechtcontact@
anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Séverine Buyse

Rédaction - Redactie
Séverine Buyse
Matthias Baert
François Descamps
Florence Colard

Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

Numéro général / Algemeen nummer 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Mustapha Akouz

Président du CPAS
OCMW-voorzitter

Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02



Guy Wilmart

Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard

Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

Dans ce numéro d'octobre, vous découvrirez le lancement du chantier de rénovation du futur site administratif Veeweyde. Ce site, qui mise avant tout sur la qualité d'accueil des citoyens et le bien-être des agents communaux, rassemblera en un même lieu tous les services liés à l'aménagement et à la gestion du territoire communal : permis d'urbanisme, contrôles urbanistiques, gestion des demandes de signalisation... le tout dans un bâtiment situé au centre de la commune, à deux pas de la place de la Vaillance !

Ce mois-ci, vous pourrez également suivre l'état d'avancement des travaux de rénovation du parc Astrid, qui nous tiennent particulièrement à cœur. Après le curage de l'étang, la rénovation de la plaine de jeux va être lancée. Une nouvelle étape afin de redonner à ce parc tout son lustre d'antan.

La lutte contre les incivilités continue ! Pour encourager chacun à se débarrasser de ses encombrants de manière responsable, une nouvelle action de déchetteries mobiles est planifiée. Un lieu sera ouvert dans chaque quartier. Vous n'avez pas l'occasion de vous y rendre ou vous ne savez pas vous déplacer jusque là? Contactez Bruxelles Propreté au 0800 981 81 afin de fixer un enlèvement à domicile !

Enfin, de nombreux événements ont encore lieu à Anderlecht en ce mois d'octobre comme le Festival Bout'choux pour les tout-petits, la Semaine de la Démocratie locale, le Festival du Conte ou une promenade guidée du Park System. Rejoignez-nous vite !

Éric Tomas, votre Bourgmestre

Beste Anderlechenaar,

In dit oktobernummer komt u meer te weten over de start van de renovatiewerkzaamheden aan de toekomstige administratieve site Veeweide. Binnen deze site, waarbij een kwaliteitsvol onthaal voor de burgers en het welzijn van het gemeentepersoneel centraal staan, worden de diensten die werken rond het onderhoud en beheer van het gemeentelijk grondgebied samengebracht: stedenbouwkundige vergunningen, stedenbouwkundige controles, beheer aanvraag signalisatie,... Dit alles in het centrum van de gemeente, nabij het Dapperheidsplein.

Verder kijken we hoe het staat met de renovatiewerken in het Astridpark, die ons na aan het hart liggen. Na de baggerwerken aan de vijver, gaat de renovatie van de speeltuin van start. Voor het park betekent dit een stap dichterbij de luister van weleer.

Ook de strijd tegen overlast wordt verdergezet. Om iedereen aan te moedigen om afval op een verantwoorde manier kwijt te raken, werd een nieuwe actie met mobiele containerparken voorzien. Elke wijk komt aan bod. Kan u niet naar een mobiel containerpark? Dan kunt u Net Brussel contacteren via 0800 981 81 voor een afvalophaling aan huis.

Verder valt er in oktober nog heel wat te beleven in Anderlecht. Denk maar aan het Festival Bout'choux voor de allerkleinsten, de Week van de Lokale Democratie, het Festival du Conte of een geleide wandeling in het Park System. Kom gerust eens langs!

Éric Tomas, uw burgemeester

Sommaire Inhoud

KET
D'VAN ANDERLECHT **4**
Caroline Leconte, productrice de fleurs
Caroline Leconte kweekt zelf bloemen

ACTU **6**

ANDERLECHT
DEMAIN / MORGEN **18**

Un nouveau site administratif à Veeweyde
Een nieuwe administratieve site in Veeweide

AGENDA **21**

ÉVASION / ONTSPANNING **29**
Park System

CAROLINE LECONTE

Productrice de fleurs comestibles « made in Anderlecht »

Originnaire de Dunkerque, Caroline Leconte est venue étudier à Bruxelles et a fini par s'y enraciner. Après diverses expériences comme fleuriste, décoratrice florale et assembleuse de murs végétaux, elle a répondu à un appel de BoerenBruxselPaysans pour occuper un terrain agricole au Vogelenzang. Nous la rencontrons sur son champ, un îlot de verdure juste derrière le cimetière.

© Photo : Sabina Jaworek



Quel est votre parcours?

J'ai étudié le design textile à La Cambre. Ça peut paraître sans rapport avec les fleurs mais je me suis toujours beaucoup inspirée d'éléments végétaux que je reproduisais dans le textile. Après mes études, j'ai animé des ateliers créatifs dans un centre psychiatrique, tout en bossant à l'occasion chez un fleuriste et pour un décorateur floral. Un jour,

j'ai décidé de quitter tous mes boulots pour lancer mon projet. Au fil de mes recherches, j'ai rencontré une femme qui montait une ferme florale sur les toits de Paris et le déclic s'est produit.

Comment a démarré votre projet?

En 2018, j'ai posé ma candidature pour un appel à projet de Graines de Paysans. En janvier 2019, un

terrain de 1500m² a été mis à ma disposition et en mars, on a installé la serre (non chauffée) qui m'offre 250m² supplémentaires. Quelques mois plus tard, mes plantes ont super bien poussé et le champ est envahi de couleurs.

Que cultivez-vous?

Une myriade de fleurs comestibles, mais aussi des herbes aromatiques et des fleurs décoratives. Ici, tout est

cultivé de manière écologique, sans pesticides ni produits chimiques. En ce moment, mon champ est rempli de tagètes, bleuets, fleurs de roquette, capucines, fleurs de haricots d'Espagne, bourraches, ... Ces fleurs sont destinées aux restaurateurs bruxellois que je livre en vélo cargo.

Où peut-on goûter vos fleurs?

J'organise des visites guidées du champ durant lesquelles je propose des petites dégustations. Il y a aussi un marché le samedi matin sur le champ du Vogelenzang: j'y proposerai parfois des bouquets comestibles et des fleurs en vrac.

Plus d'infos: www.lesgenereuses.com

“

En ce moment, mon champ est rempli de tagètes, bleuets, fleurs de roquette et capucines.

Nu staat mijn veld vol tagetes, korenbloemen, rucolabloemen, tropaeolum.

CAROLINE LÉCONTE

Produceert eetbare bloemen“made in Anderlecht”

Kunt u iets over uw parcours vertellen?

Ik heb Textielontwerp gestudeerd aan La Cambre. Dit heeft op het eerste zicht weinig te maken met bloemen, maar ik haalde steeds mijn inspiratie uit planten en bloemen, wat ik vervolgens probeerde over te brengen op textiel. Na mijn studie ben ik creatieve workshops gaan geven in een psychiatrische instelling en af en toe werkte ik voor een bloemist of een bloemsierkunstenaar. Op een dag ben ik ermee gestopt om me volledig op mijn project te richten. Tijdens mijn zoektocht ontmoette ik een vrouw die een bloemenkwekerij aan het oprichten was op een aantal daken in Parijs. Op dat moment heb ik de klik gemaakt.

Hoe is uw project gestart?

In 2018 heb ik mijn kandidatuur gesteld voor het project Graines de Paysans. In januari 2019 kreeg ik een stuk grond van 1500m² ter beschikking en in maart hebben

Caroline Leconte komt oorspronkelijk uit Duinkerke. Ze kwam naar Brussel om te studeren en is er gebleven. Ze werkte als bloemist, in de bloemsierkunst en stelde verticale tuinen samen. Tot ze deelnam aan een projectoproep van BoerenBruxsel Paysans om een stuk landbouwgrond in Vogelenzang te mogen bewerken. We ontmoeten haar op het veld, een prachtig stukje groen achter de begraafplaats.

we een niet-verwarmde serre geïnstalleerd. Goed voor nog eens 250m². Enkele maanden later waren de planten al flink aan het groeien, wat voor prachtige kleuren zorgde.

Wat teelt u?

Een waaier aan eetbare bloemen, sierbloemen en kruiden. Alle bloemen worden op een ecologische manier geteeld, zonder pesticiden of chemische producten. Nu staat mijn veld vol tagetes, korenbloemen, rucolabloemen, tropaeolum, pronkbonen en bernagie. Ik lever deze bloemen met de cargofiets aan Brusselse restauranthouders.

Waar kunnen we uw bloemen proeven?

Ik organiseer rondleidingen op het veld en daar kan er geproefd worden. Op zaterdagvoormiddag is er ook een markt op het veld van Vogelenzang, waar ik soms eetbare boeketten en bloemen in bulk verkoop.

Meer info: www.lesgenereuses.com





NETHEID

MOBIEL CONTAINERPARK IN JE WIJK

Van 14 tot 25 oktober bieden de gemeente Anderlecht en Net Brussel u de kans om gratis afval binnen te brengen in de mobiele containerparken zoals kleine elektrische toestellen, frituurolie, televisieschermen en meubilair.

Kalender - van 9u tot 18u

- 14/10: Dokter Lemoine (toegang via Charles De Tollenaerlaan)
- 15/10: Dokter Zamenhof (toegang via Victor Olivierlaan)
- 16/10: Léon Debatty (toegang via Léopold De Swaefstraat)
- 17/10: Jorezstraat/Kliniekstraat
- 18/10: Broekstraat (tussen Sainte-Adresseplein en Erasmusstraat)
- 21/10: Rode-Kruisplein (toegang via Hygiënestraat)
- 22/10: Lamartinestraat (toegang via Homerusstraat)
- 23/10: Dauwstraat / Pottengoedstraat 16

- 24/10: Vaandelstraat (toegang via d'Aumalestraat)
- 25/10: Radplein

Opgelet: u mag geen bouwafval, zoals gyproc, gips en behang binnenbrengen. Dit moet naar een gewestelijk containerpark:

- Brits Tweedelegerlaan (tegenover nr. 676) in Vorst
- Humaniteitslaan 350 in Vorst
- Rupelstraat (bij de Van Praetbrug) in Brussel-Stad

Meer info: www.arp-gan.be

Kan u niet ter plaatse komen? Maak dan een afspraak met Net Brussel via 0800 981 81 voor een ophaling aan huis.

PROPRETÉ

DÉCHETTERIES MOBILES DANS VOTRE QUARTIER

Du 14 au 25 octobre, la commune d'Anderlecht et Bruxelles-Propreté vous proposent de vous débarrasser gratuitement de vos encombrants dans les conteneurs mobiles. Vous pouvez notamment y déposer vos petits appareils électriques, votre huile de friture, vos écrans de télévision et du mobilier encombrant.

Calendrier (de 9h à 18h)

- 14/10 : av. Docteur Lemoine (accès via Charles De Tollenaere)
- 15/10 : av. Docteur Zamenhof (accès via Victor Olivier)
- 16/10 : av. Léon Debatty (accès via rue Léopold De Swaef)
- 17/10 : rue Jorez/rue de la Clinique
- 18/10 : rue du Broeck (entre place Ste-Adresse et rue Erasme)
- 21/10 : place de la Croix-Rouge (accès via rue de l'Hygiène)
- 22/10 : rue Lamartine (accès via rue Homère)
- 23/10 : rue de la Rosée / rue de la Poterie 16
- 24/10 : rue du Drapeau (accès via rue d'Aumale)
- 25/10 : place de la Roue

Attention : les déchets de construction, comme le gyproc, le plâtre et le papier peint ne sont pas collectés ici. Pour cela, vous devez vous rendre dans l'une des parcs à conteneurs régionaux :

- boulevard de la 2e Armée Britannique (en face du n°671) à Forest
 - boulevard de l'Humanité 350 à Forest
 - rue du Rupel (près du pont Van Praet) à Bruxelles-Ville
- Plus d'infos : www.arp-gan.be

Vous n'avez pas l'occasion de vous y rendre ou vous ne savez pas vous déplacer jusque là ? Contactez Bruxelles Propreté au 0800 981 81 afin de fixer un enlèvement à domicile !



ESPACES VERTS

LE PARC ASTRID PRÉPARE SA MUE

Les travaux planifiés afin de redonner au parc Astrid sa splendeur d'antan sont entrés dans une nouvelle phase durant le mois septembre. 79 arbres ont été abattus par les services communaux. Abattre un arbre n'est pas une décision prise à la légère : la plupart d'entre eux devaient quitter le parc pour des raisons phytosanitaires. 51 arbres malades et 9 arbres morts ont donc été retirés par l'entrepreneur, alors que 19 autres devaient être enlevés dans le cadre des travaux, comme indiqué dans le permis d'urbanisme.

Nidification respectée

La période d'abattage de ces 79 arbres n'a pas été choisie par hasard : elle correspond à la fin de la

BOUT'CHOUX : DU 26 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE

Un festival pour les tout-petits



Le festival Bout'choux revient pour la quatrième fois à Anderlecht avec une panoplie de spectacles et d'activités pour les enfants de 6 mois à 6 ans. Des spectacles et animations adaptés à leur âge seront proposés dans de nombreux espaces culturels de la commune. Il y aura du cirque, du théâtre, un conte musical, de la méditation, une exposition interactive, un atelier d'éveil musical, des petits films d'animation et plein d'autres découvertes pour toutes les générations. Si le festival se veut un festival des arts pour les enfants, il est aussi le festival de leurs parents et grand-parents qui les accompagnent dans ces moments de vie magiques.

Le festival Bout'choux prendra ses quartiers à l'Espace Carême, à la Boutique Culturelle, au café-théâtre le B'izou, à l'Antenne Scheut de l'Escale du Nord, au Zinnema, à l'Espace 16Arts et à la Maison Verte et Bleue.

Pour découvrir la programmation complète du festival et réserver des places, rendez-vous sur www.anderlecht.be. Toutes les activités sont gratuites, mais la réservation est nécessaire vu le nombre de places limité!

Infos & inscriptions
0491 62 42 21

ESPACES VERTS

HET ASTRIDPARK STAAT VOOR EEN GEDAANTEVERWISSELING

période de nidification des oiseaux. Elle permet ainsi aux services communaux d'avoir l'impact le plus limité possible sur la faune vivant au sein du Parc Astrid.

1 arbre abattu = 1 arbre replanté

Dans le cadre de cet abattage, la commune d'Anderlecht s'engage à replanter un arbre pour chaque arbre abattu. Les arbres à planter seront donc réservés cet automne auprès d'une pépinière. En fonction de l'avancement des travaux du Parc Astrid, ces nouveaux arbres fringants seront plantés en automne ou en hiver de l'année 2020.

In september ging de nieuwe fase van de geplande werken van start om het Astridpark zijn luister van weleer terug te geven. De gemeentediensten hebben 79 bomen geveld. Bomen vellen is geen lichtzinnige beslissing en de meeste van hen moesten om fytosanitaire redenen worden verwijderd. De aannemer verwijderde 51 zieke bomen en 9 dode bomen, terwijl 19 andere bomen moesten worden verwijderd in het kader van de werkzaamheden, zoals aangegeven in de stedenbouwkundige vergunning.

De nestperiode wordt nageleefd

De periode waarin deze 79 bomen werden geveld is niet toevallig en valt samen met het einde van de

periode waarin vogels hun nest bouwen. Zo kunnen de gemeentediensten de impact op de fauna in het Astridpark zo veel mogelijk beperken.

1 boom vellen = 1 boom herplanten

De gemeente Anderlecht verbindt zich er toe om voor elke geveld boom één boom te herplanten. Tijdens de herfst worden deze bomen gereserveerd bij een kwekerij. In functie van de werken in het Astridpark, worden deze nieuwe, zwierige bomen in de herfst of de winter van 2020 geplant.

DU 15 AU 24 OCTOBRE

Participez à la Semaine de la Démocratie Locale !

La Semaine Européenne de la Démocratie Locale est une manifestation organisée chaque année dans tous les pays membres du Conseil de l'Europe. Son objectif est de renforcer l'implication des habitant-e-s dans les affaires locales. A cette occasion, la Maison de la Participation d'Anderlecht s'est entourée de plusieurs partenaires pour élaborer un programme d'activités à découvrir du 15 au 24 octobre.

Le 15 octobre à la Maison de la Participation, l'asbl Cultures et Santé explorera l'histoire des droits des femmes en Belgique avec des apprenantes en cours d'alphabétisation, grâce au jeu «Vive Olympe». Cet outil vise à mettre en évidence le processus d'acquisition de ces droits. Des droits qui nous paraissent aujourd'hui aller de soi alors qu'ils sont le fruit de nombreuses luttes et que l'égalité des sexes est une lutte permanente. Le 16 octobre, un débat sur les politiques européennes et leur impact sur notre vie quotidienne se tiendra à la Maison de la Participation, en présence d'élue-e-s belges de différentes « cou-

leurs » politiques. DiEM25 invite les citoyen-ne-s anderlechtois-e-s à faire part aux parlementaires européen-ne-s des sujets qui les préoccupent.

Place aux Enfants est une journée annuelle dédiée aux enfants, coordonnée par le service Enseignement. Elle leur permet d'en apprendre davantage sur la notion de citoyenneté et d'expérimenter le vivre-ensemble à travers différentes activités. En partenariat avec la SEDL, une animation est prévue le 19 octobre sur la démocratie à l'école et la démocratie locale.

Le 22 octobre à l'Espace 16Arts, la Maison de la Participation vous invite à venir discuter et échan-

ger sur vos avis, idées et visions de la participation citoyenne à Anderlecht. Inscription via participation@anderlecht.brussels ou 02 555 22 71.

La semaine de la démocratie locale se terminera le 24 octobre avec un ciné-débat à De Kaai. Le Mangouier en Fleurs invite les seniors d'Anderlecht à la projection d'un film, suivie d'une discussion sur le thème «Créer la confiance avec son pays d'accueil, avec sa commune, avec son quartier».

Programme complet:
www.participation-anderlecht.be

VAN 15 TOT 24 OKTOBER

Neem deel aan de Week van de Lokale Democratie

De «Europese Week van de Lokale Democratie» is een jaarlijks evenement dat tegelijk in de 47 lidstaten van de Raad van Europa wordt georganiseerd om de inwoners nauwer te betrekken bij de lokale ontwikkeling. Samen met hun partners, heeft het Participatiehuis een activiteitenprogramma samengesteld. Ontdek wat er van 15 tot 24 oktober te doen is in Anderlecht.

Op 15 oktober gaat vzw Cultures et Santé dieper in op de geschiedenis van de rechten van de vrouw in België. Met de leerlingen van de alfabetiseringslessen spelen ze het spel «Vive Olympe» om hen beter te informeren over de verwerving van deze rechten. Rechten die tegenwoordig vanzelfsprekend lijken, zijn het resultaat van een lange strijd. De strijd voor gelijke rechten tussen man en vrouw gaat echter onverminderd voort.

Op 16 oktober zijn Belgische verkozenen met een verschillende «politieke kleur» in het Participatiehuis te gast voor een debat over de impact van het Europese beleid op ons dagelijks leven. DiEM25 nodigt de Anderlechtenaren uit om de Europese parlementsleden te laten weten wat hen bezighoudt.

Tijdens het jaarlijkse «Place aux Enfants», dat gecoördineerd wordt door de dienst Franstalig On-

derwijs, komen kinderen tijdens verschillende activiteiten meer te weten over burgerschap en samenleven. Samen met de EWLD is er op 19 oktober animatie over democratie op school en lokale democratie.

Op 22 oktober nodigt het Participatiehuis u uit in de Espace 16Arts om te debatteren over burgerparticipatie in Anderlecht. Deel dus gerust uw mening, visie en ideeën. Inschrijven via participation@anderlecht.brussels of 02 555 22 71.

We sluiten de week van de lokale democratie af op 24 oktober met een debat/filmvoorstelling in De Kaai. De Mangoboom in Bloei nodigt de Anderlechtse senioren uit voor een film, gevolgd door een debat rond het thema «Een vertrouwensband scheppen met het land van onthaal, de gemeente en de wijk».

Bekijk het volledige programma op:
www.anderlecht-participatie.be





OPEN BEDRIJVEN DAGEN

BEZOEK HET SORTEERCENTRUM VAN SPULLENHULP

In oktober, tijdens de dagen van de sociale economie, vieren Spullenhulp en een vijftiental partners de activiteiten van de sociale economie. Een jasje dat ergens werd ontdekt, een cateringservice, een biologische kruidenierswinkel, een collectief dat uw koffiemachine repareert, een huishoudhulp of de financiering van uw buurtproject, de sociale economie is overal in ons dagelijks leven.

Op zondag 6 oktober, van 10u tot 17u, neemt Spullenhulp deel aan de Open Bedrijvendag. Voor de gelegenheid kunt u het sorteercentrum van Spullenhulp in Anderlecht bezoeken. Elk jaar wordt hier 7000 ton textiel en spullen gesorteerd. U kunt ook kennis maken met andere bedrijven uit de sociale economie, zoals L'îlot, Dioxyde de Gambette, RepairTogether en Crédal. Bezoekers worden ontvangen in een voorbeeldappartement om een goed beeld te krijgen van de grote diversiteit aan diensten die de bedrijven uit de sociale economie te bieden hebben. Verder is er ook een Repair café, laat l'îlot u proeven van de "pots de l'îlots" en kunt u de cargofiets uitproberen.

+ info

www.petitsriens.be/nl - 02 537 30 26

JOURNÉE DÉCOUVERTE ENTREPRISE

VISITEZ LE CENTRE DE TRI DES PETITS RIENS !

En octobre, durant les jours fous de l'économie sociale, les Petits Riens et une quinzaine de partenaires mettent à l'honneur les activités de l'économie sociale. De la petite veste chinée, à un service traiteur, en passant par une épicerie bio, un collectif qui répare votre machine à café, une aide-ménagère ou un financement pour votre projet de quartier, l'économie sociale est partout dans notre quotidien.

Dimanche 6 octobre de 10h à 17h, le centre de tri des Petits Riens situé à Anderlecht (rue de Zuen 69) ouvrira ses portes au grand public et mettra en lumière d'autres entreprises d'économie sociale telles que L'îlot, Dioxyde de Gambette, RepairTogether ou Crédal. Le public sera accueilli dans un appartement témoin mettant en lumière la grande diversité de services des entreprises d'économie sociale. Des visites du centre de tri seront également proposées, un Repair café sera organisé, l'îlot fera déguster ses « pots de l'îlots », on pourra tester des vélos-cargo, ...

+ infos

 02 537 30 26 - www.petitsriens.be

ABATTOIR

Anderlecht heeft er een markt bij

Voortaan vindt er op woensdag een markt plaats van 11u tot 19u op de site van de Slachthuizen van Anderlecht. U vindt er voedingswaren, zoals fruit en groenten, kazen, olijven, charcuterie en noten.

Verder komen producenten uit Wallonië er hun ambachtelijke producten aanbie-

den. Ook de Ferme Abattoir, dat zich op het dak van de FOODMET bevindt, zal ook een stand hebben voor de verkoop van hun lokale productie.

Met deze nieuwe markt wordt het op woensdag nog wat drukker aan de slachthuizen. Elke woensdagmiddag kunt u in de Barattoir ontspannen met een fair-tradelunch die bereid werd met voedingsmiddelen die voornamelijk afkomstig zijn van de zondagsmarkt en verse producten. Bovendien kunnen de kinderen zich elke woensdag uitleven tijdens KETMET, de grootste overdekte speeltuin van Brussel.

ABATTOIR

Un nouveau marché le mercredi

Dorénavant, le site de l'Abattoir à Anderlecht accueillera chaque mercredi, de 11h à 19h, une gamme supplémentaire de stands alimentaires : fruits et légumes, fromages, olives, charcuterie, noix, etc. Des producteurs de Wallonie seront également présents pour vendre leurs produits artisanaux. La Ferme Abattoir,

située sur les toits du FOODMET, y aura également un stand dédié à la vente de leur production locale.

Ce nouveau marché vient renforcer l'offre toujours plus chargée du mercredi à l'Abattoir. Chaque mercredi midi, vous pouvez prendre, au Barattoir, un déjeuner équitable et décontracté avec des aliments principalement récupérés sur le marché du dimanche, complétés par des produits frais. Et chaque mercredi après-midi, vos enfants peuvent venir se divertir au KETMET, la plus grande plaine de jeux couverte de Bruxelles.



MOBILITEIT

Voorstelling project voor de herinrichting van de Wayezstraat

De gemeente Anderlecht heeft besloten om de werken die de MIVB en Vivaqua zullen uitvoeren, aan te grijpen om samen met u na te denken over de inrichting van de Wayezstraat. Na de consultatieve vergaderingen in mei en juni 2019, heeft studiebureau “Espaces-Mobilités” een voorproject uitgewerkt dat op 10 oktober aan de bewoners zal worden voorgesteld in het Participatiehuis.

In de Wayezstraat worden grootschalige werkzaamheden uitgevoerd: renovatie van het rioolnet en ondergrondse installaties, tramsporen die worden vervangen door exemplaren met een bedekking die trillingen absorbeert, voetpaden en parkeerzones die worden heringericht... Deze werken

zijn noodzakelijk en dus kan er worden nagedacht over de herinrichting om het verkeer in de Wayezstraat vlotter te laten verlopen en deze straat een nieuwe dynamiek mee te geven. Hoe kunnen we de ruimte herbekijken om voor een betere toegang (auto's, openbaar vervoer, voetgangers, fietsers) en een betere

leefomgeving te zorgen. Maak kennis met de grote lijnen van het project voor de herinrichting van de Wayezstraat op donderdag 10 oktober om 19u in school Dertien: Wayezstraat 56

+ info
02 526 2152 - mobiliteit@anderlecht.brussels



BRUEGELS KINDERSPELEN OP Z'N ANDERLECHTS

Op 23 oktober nodigt Cultureghem iedereen uit op KETMET voor de grote onthulling van de Anderlechtse versie van Bruegels Kinderspelen. Het wordt een feestje met veel spel, nog meer plezier en liters rijstpap.

Honderden lokale figuranten kregen een plaatsje op een impressionante fotocollage die we graag samen met jullie een permanente plek geven op Abattoir. We geven jullie alvast een klein voorsmaakje met dit beeld. Voor een blik op het volledige werk verwachten we jullie op woensdag 23 oktober vanaf 14u. Wie zin heeft kan al om 12u komen lunchen op onze wekelijkse Barattoir, waar we gezond en betaalbaar eten serveren, gemaakt met onverkochte groenten en fruit van de markt.

Tot dan? Afspraak op 23 oktober in de Slachthuizen van Anderlecht: Ropsy Chaudronstraat 24

“LES JEUX D’ENFANTS” DE BRUEGHEL À L’ANDERLECHTOISE

Mercredi 23 octobre, Cultureghem vous invite au KETMET pour découvrir la version anderlechtoise de la toile “Les Jeux d’enfants” de Brueghel. On fera la fête avec plein de jeux, du rire et des litres de riz au lait.

Des centaines de figurants locaux ont eu droit à une place sur un impressionnant photocollage qui sera exposée en permanence aux Abattoirs. Venez découvrir ce nouveau chef-d’œuvre le mercredi 23 octobre dès 14h aux Abattoirs d’Anderlecht. Si vous en avez envie, vous pouvez venir manger dès midi au Barattoir hebdomadaire où sont servis des plats sains et abordables, préparés avec des fruits et légumes invendus du marché.

+ info
www.cultureghem.be

MOBILITÉ

Présentation du projet de réaménagement de la rue Wayez

La Commune d’Anderlecht a décidé de profiter des travaux programmés par Vivaqua et la STIB pour repenser l’aménagement de la rue Wayez avec vous. Suite aux réunions consultatives organisées en mai et juin 2019, le bureau d’études « Espaces-Mobilités » a réalisé une esquisse de projet qui sera présentée aux habitant·e·s le 10 octobre à la Maison de la Participation.

Des travaux de grande envergure doivent être réalisés dans la rue Wayez : rénovation des égouts et des installations souterraines, remplacement des voies de tram par de nouvelles voies équipées de tapis favorisant l’absorption des vibrations, réaménagement des trottoirs et des zones de

stationnement,... Comme ces travaux sont indispensables, c’est l’occasion de réfléchir aussi à l’aménagement pour faciliter la circulation et redynamiser la rue Wayez. Autrement dit, voir comment repenser l’espace pour un meilleur accès (voitures, transports publics, piétons, vélos) et un

meilleur cadre de vie. Venez découvrir les grandes lignes du projet de réaménagement de la rue Wayez le jeudi 10 octobre à 19h à l’école Dertien (rue Wayez 56).

+ infos
02 526 21 52 - mobilite@anderlecht.brussels

18 octobre, journée d’action contre le cambriolage

Saviez-vous que 8 cambriolages par heure sont enregistrés en Belgique? Pour lutter contre ce phénomène, la commune d’Anderlecht vous encourage à sécuriser davantage votre habitation et vous propose une prime communale.

Vendredi 18 octobre aura lieu la journée d’action « 1 jour sans », c’est le moment idéal pour penser à la sécurité de votre habitation et vous protéger contre les cambrioleurs. Si vous souhaitez faire appel à un conseiller en prévention vol et bénéficier d’une prime communale (sous certaines conditions), n’hésitez pas à contacter le 02 559 89 04.

18 oktober is het actiedag tegen inbraak

Wist u dat er in ons land 8 inbraken per uur worden geregistreerd? De gemeente Anderlecht nodigt u uit om uw woning te beveiligen en kent hiervoor een premie toe.

Op vrijdag 18 oktober vindt de actiedag tegen inbraak plaats. Het moment dus om aan de beveiliging van uw woning te denken en u tegen inbrekers te beschermen. Wil u een beroep doen op de Diefstalpreventieadviseur en een gemeentelijke premie aanvragen (onder bepaalde voorwaarden)? Bel dan naar 02 559 89 04.



COMMERCE ÉQUITABLE

Semaine du prix juste à Anderlecht

Dans le cadre de la Semaine du Commerce équitable, une initiative de la Coopération belge au Développement, la Maison Verte et Bleue et le service Solidarité Internationale se sont réunis pour vous proposer plusieurs activités du 2 au 11 octobre à Anderlecht.

Djakaridja Bitie, un petit producteur ivoirien de cacao dans

le commerce équitable, viendra rencontrer des maraîcher·e·s anderlechtois·e·s (ceux et celles de l'espace-test agricole, le CHAM, la Ferme du Chaudron, RadisKale, ...) sur leur champ pour échanger sur leurs réalités respectives de «petits producteurs», et notamment sur le prix juste et équitable de l'alimentation.

Vous pourrez participer à différents débats, rencontrer les associations du Conseil consultatif de la Solidarité internationale et déguster un couscous équitable lors du Barattoir (rue Ropsy Chaudron 24) le mercredi 2 octobre (de 12h à 14h), agrémenté de l'exposition d'Oxfam « À table! ».



EERLIJKE HANDEL

Week van de eerlijke prijs in Anderlecht

In het kader van de week van de fair trade, een initiatief van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, organiseren het Groen en Blauw Huis en de dienst Internationale Solidariteit een aantal activiteiten van 2 tot 12 oktober in Anderlecht.

Djakaridja Bitie is een kleine cacao-uitvoerder uit Ivoorkust die

actief is in de fair-trade en komt de Anderlechtse tuinbouwers van de landbouwtestruimte, CHAM, De Ketelhoeve, RadisKale, enz. bezoeken om hun respectieve realiteiten als "kleine producenten" te bespreken. Zij zullen het vooral hebben over een eerlijke en billijke prijs van voeding.

U kunt deelnemen aan verschillende debatten en de Adviesraad voor Internationale Solidariteit. Verder kunt u op woensdag 2 oktober van 12u tot 14u, van fair-tradecouscous proeven tijdens de Barattoir (Ropsy Chaudronstraat 24) en de Oxfam-tentoonstelling "Aan tafel" bezoeken.

OVERLAST

Bemiddelaar bij gemeentelijke administratieve sancties

Een gemeentelijke administratieve sanctie kan u tot 350 euro kosten. Dit is de prijs van een inbreuk op de levenskwaliteit in de wijk, zoals plassen op de openbare weg, vuilnis op straat gooien en een muur bekladden.

U kunt een Gas-boete natuurlijk ook vermijden. Door geen inbreuken te plegen uiteraard, maar ook door bemiddeling. Door te bemiddelen kunnen de partijen een alternatief vinden voor de betaling van de administratieve boete.

Wat moet u hiervoor doen?

De sanctionerende ambtenaar kan een bemiddelingsprocedure starten en is verplicht deze mogelijkheid aan te bieden aan elke minderjarige overtreder (van 16 tot 18 jaar op het grondgebied van Anderlecht). Bij volwassenen heeft hij de keuze.

Dader en slachtoffer (natuurlijke persoon of rechtspersoon) moeten een bemiddelingsovereenkomst afsluiten. In dit geval is een bemiddelaar van de politiezone verantwoordelijk voor het voeren van gesprekken om

concrete initiatieven te vinden om de betaling van de Gas-boete te vervangen.

Welke zijn de oplossingen?

Een vorm van symbolische goeddoening, mondelinge of schriftelijke verontschuldiging: voor elk dossier bestaat er wel een alternatieve oplossing. Het is aan de betrokken partijen om onder toezicht van de bemiddelaar een passende overeenkomst te vinden.

Alle betrokken partijen kunnen gratis gebruik maken van bemiddeling.

De GAS-bemiddelaar voor de gemeente Anderlecht is: Pauline Noizet
Sint-Gillis Voorplein 1 - 1060 Brussel
02 563 11 26
pnoizet@stgilles.brussels

INCIVILITÉS

Une médiatrice pour vos SAC

Jusqu'à 350 euros : voilà ce que peut vous coûter une sanction administrative communale. C'est le coût d'une infraction représentant une nuisance pour la qualité de vie d'un quartier : uriner sur la voie publique, jeter ses déchets dans la rue, tiquer un mur, ...

Ces «SAC», il est également possible d'éviter de devoir les payer. Tout d'abord, en n'ayant pas de comportements nuisibles, mais aussi via la médiation. Une procédure qui permet à toutes les parties concernées de trouver un accord alternatif au paiement de la sanction administrative.

Comment faire?

C'est au fonctionnaire sanctionneur que revient la possibilité de lancer une procédure de médiation. Il doit obligatoirement la proposer à tout contrevenant mineur (de 16 à 18 ans sur le territoire anderlechtois). Un accord de médiation doit être passé entre le contrevenant et la victime (personne physique ou personne morale). Dans ce cas, un médiateur de la zone de police est

chargé de mener des discussions afin de trouver des initiatives concrètes pour remplacer le paiement simple de la SAC.

Quelles solutions ?

Forme de réparation symbolique, excuses orales ou écrites : il y a autant de solutions alternatives que de dossiers. Il revient aux parties concernées de trouver un accord qui leur convient sous la supervision du médiateur. Le recours à une médiation est gratuit pour toutes les parties concernées par le dossier en cours.

La médiatrice SAC active sur la commune d'Anderlecht est Pauline Noizet. Vous pouvez la contacter au 02 563 11 26 ou via pnoizet@stgilles.brussels.



BIEN-ÊTRE ANIMAL

Mieux connaître et mieux comprendre votre chien

Vous venez d'accueillir ou vous envisagez d'adopter un nouveau compagnon? Vous voulez comprendre le comportement de votre animal et ses relations avec son environnement? Rendez-vous à la Maison de la Participation (94 rue Wayez) le mercredi 9 octobre à 18h30 pour assister à une conférence en présence de Claire Diederich, docteur en sciences vétérinaires de l'Université de Namur. Cette conférence gratuite est organisée par le service du Bien-être animal de la commune d'Anderlecht avec le soutien du Département Bien-être

animal de Bruxelles Environnement. Claire Diederich a réalisé une thèse de doctorat sur le développement comportemental du chiot. Professeure à l'Université de Namur en éthologie et bien-être des animaux domestiques, elle mène des recherches sur l'intégration du chien dans la société, les relations homme-animal.

+ infos
bienetreanimal@anderlecht.brussels
02 522 65 41

DIERENWELZIJN

Uw hond beter leren kennen en begrijpen

Hebt u net een hondje mogen verwelkomen of wilt u er een adopteren? Wil u het gedrag van uw trouwe viervoeter en zijn band met zijn omgeving begrijpen? Kom dan op 9 oktober naar het Participatiehuis voor een lezing met Claire Diederich, doctor in de diergeneeskunde aan de universiteit van Namen.

Deze lezing wordt georganiseerd door de dienst Dierenwelzijn van de gemeente Anderlecht en krijgt de steun van het departement voor Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel. Professor Claire Diederich heeft

een doctoraatssthesi over de ontwikkeling van het gedrag van puppy's afgerond. Als professor aan de Universiteit van Namen in Ethologie en Welzijn van Huisdieren, doet ze onderzoek naar de integratie van honden in de maatschappij en de relatie tussen mens en dier.

+ info
dierenwelzijn@anderlecht.brussels
02 522 65 41

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Devenez un commerce « zéro déchet »

Vous êtes un-e commerçant-e anderlechtois-e et vos client-e-s vous interpellent sur le zéro déchet dans votre commerce ? Vous voulez diminuer vos déchets pour participer à un monde ZD et faire des économies?

Voici quelques astuces pour devenir un commerce Zéro Déchet :

- installez un rayonnage de produits en vrac
- faites un retour des produits consignés dans vos étalages
- encouragez vos client-e-s à faire leurs courses avec des contenants réutilisables (les leurs ou les vôtres sous forme de consigne)

- placez un sticker « contenants bienvenus » à l'entrée de votre établissement (à obtenir via stickers@zerowastebelgium.org)
- incitez vos client-e-s à venir avec leurs sacs de course réutilisables
- proposez le « rest-O-pack » à vos client-e-s qui ne terminent pas leur assiette afin d'éviter le gaspillage alimentaire

Besoin de conseils :

- www.zerowastebelgium.org
- www.environnement.brussels
- www.brusselsgreennetwork.be
- www.goodfood.brussels

Ou encore, le service Développement durable de la commune : ecoconseil@anderlecht.brussels

DUURZAME ONTWIKKELING

“Zero afval” in uw zaak

Bent u een handelaar in Anderlecht en hebben uw klanten vragen u over “Zero afval” in uw zaak. Wil u minder afval verbruiken, meehelpen aan een wereld zonder afval en tegelijk geld besparen?

Volg dan deze tips voor een zaak zonder afval:

- Voorzie rekken voor producten in bulk;
- Werk met producten met statiegeld;
- Moedig uw klanten aan om herbruikbare houders (met hun eigen houders of leen houders uit en vraag statiegeld) te gebruiken; plaats een sticker met «houders welkom» aan

- de ingang van uw zaak (beschikbaar via stickers@zerowastebelgium.org);
- Moedig uw klanten aan om hun herbruikbare boodschappentassen mee te brengen;
- Bied uw klanten een «rest-O-pack» aan om restjes mee te nemen. Zo vermijden we voedselverspilling.

Tips nodig?

- www.zerowastebelgium.org
- www.leefmilieu.brussels
- www.brusselsgreennetwork.be
- www.goodfood.brussels

Of contacteer onze dienst Duurzame Ontwikkeling:
milieuraadgeving@anderlecht.brussels



RUE WAYEZ

LA CHASSE AUX VIEILLES ENSEIGNES

1 magasin, 3 enseignes qui se surperposent entre un ancien magasin de chaussures et des rayons fruits et légumes... voici la situation que l'on observait jusqu'il y a peu à la rue Wayez. Depuis lors, des équipes sont venues contrôler les enseignes visibles et ont demandé aux commerçant·e·s de retirer celles qui étaient non conformes ou obsolètes. Le but : améliorer l'image de nos artères commerciales.

La rue Wayez fera prochainement l'objet d'un grand plan de réaménagement. En attendant, la commune agit pour redynamiser cette artère commerciale : amélioration de la sécurité via le projet de police de quartier Virtus qui a fait considérablement diminuer la petite criminalité, accord avec Bruxelles Propreté pour collecter les cartons des commerçant·e·s, nouveau règlement pour l'occupation des trottoirs par les commerçant·e·s... et chasse aux vieilles enseignes !

Toutes les enseignes visibles à la rue Wayez mais

aussi à la chaussée de Mons et à la chaussée de Ninove ont été contrôlées. Au total, 35 ont été jugées non conformes et ont dû être enlevées par leur propriétaire. La grande majorité ne s'est pas opposée à cette action, bénéfique pour l'image de leur commerce. Les autres ont été mis en demeure afin qu'ils procèdent à cet enlèvement. Des enseignes qui s'accumulent sur une façade, cela donne en effet une impression de désordre et cela nuit à leur visibilité.



WAYEZSTRAAT

JACHT OP OUDE UITHANGBORDEN

1 winkel en 3 uithangborden die zich tussen een voormalige schoenenwinkel en de groente- en fruitafdeling bevinden. Tot voor kort kon u dit zien in de Wayezstraat. Om het imago van onze winkelstraten te verbeteren, werden de zichtbare uithangborden gecontroleerd en werd aan de handelaars gevraagd om niet-conforme of verouderde borden te verwijderen.

Binnenkort vindt in de Wayezstraat een groot herinrichtingsplan plaats. Ondertussen doet de gemeente er alles aan om de winkelstraten nieuw leven in te blazen: verbetering van de veiligheid met het Virtus-project voor buurtpolitie, dat de kleine criminaliteit aanzienlijk heeft teruggedrongen; een overeenkomst met Net-Brussel om karton van handelaars in te zamelen, een nieuwe regeling voor het gebruik van de voetpaden door winkeliers en de jacht op verouderde uithangborden. In de Wayezstraat, de Bergensesteenweg en de

Ninoofsesteenweg werden alle zichtbare uithangborden gecontroleerd. In totaal werden er 35 als niet-conform beschouwd en deze moesten door de eigenaars worden verwijderd. De overgrote meerderheid was niet gekant tegen deze actie, die positief is voor het imago van hun zaak. De anderen zijn in gebreke gesteld, zodat ze de uithangborden zouden verwijderen. Verschillende uithangborden aan een gevel ziet er rommelig uit en is negatief voor de zichtbaarheid.

La Bibliothèque de l'Espo

Du 4 au
À Anc
le cont

EXPO «Au fil des mots»

DU 4 AU 13 OCTOBRE

Depuis 2015, l'asbl SAS Parenthèse accueille chaque année 12 jeunes qui participent à une broderie collective. Quatre années passées à se rencontrer autour d'une table, à enraciner nos fils, à broder nos souvenirs, à créer du lien, à se rapprocher de nos aïeux, à accepter le temps et la durée.

EXPO «Lila et la Ghoula»

DU 4 AU 13 OCTOBRE

En 2018, Hispano Belga a lancé un projet contes qui s'adressait aux enfants qui fréquentent l'association et à leurs mamans. L'idée était d'emmener les petits dans l'univers des contes et d'inviter leurs mamans à raconter des histoires de leur jeunesse au pays. Ces ateliers ont permis la création d'un conte collectif.

Espace Carême vous invite Au Festival du conte

13 octobre 2019

Anderlecht le conte est bon



CULTURE

À Anderlecht, le festival qui compte

Du 4 au 13 octobre, la Bibliothèque de l'Espace Carême organise la 8^e édition de son festival "À Anderlecht le conte est bon". Au programme : des expositions, des ateliers, du jeu, des spectacles et, bien sûr, des contes !

**EXPO «La nappe parlante»
DU 4 AU 13 OCTOBRE**

Dans le cadre du festival Super Mouche, le Collectif a participé à la création d'une nappe de pique-nique géante lors d'une série d'ateliers de couture créative. Le projet vise à créer des liens entre des personnes de toutes nationalités et de tous âges, en utilisant le langage de l'art textile.

**Caf'Contes (dès 10 ans)
JEUDI 10 OCTOBRE À 14H**

Hélène et Kyung sont venues à la rencontre des résident-e-s du home de la Roseraie. Les souvenirs d'enfance de chacun-e ont été partagés. Les deux conteuses s'inspirent de ces témoignages et les transmettent au public à travers une création artistique.
**Home de la Roseraie, rue des Citoyens 27
Gratuit - Sur réservation : 0497 78 20 78 ou
info@conteursenbalade.be**

Histoires de méchants (dès 5 ans)

VENDREDI 11 OCTOBRE À 18H ET 19H15

Tu veux rencontrer en une seule soirée le loup, la sorcière et l'ogre? Ils sont méchants et surtout super drôles. Entre les spectacles : atelier de créations textiles de petits méchants imaginaires.

**Gratuit - Réservation indispensable :
02 526 83 30**

La lumière qui touche (0-3 ans)

SAMEDI 12 OCTOBRE À 9H30 ET 10H30

Maria considère la lumière comme une source inépuisable d'émerveillements. Elle crée d'étonnantes installations qui incitent les enfants à manipuler la lumière comme outil pour développer leur sens de l'observation et stimuler leur imaginaire.

**Gratuit - Réservation indispensable :
02 526 83 30**

Conte bilingue dans le cadre d'Europalia Roumanie (dès 6 ans)

SAMEDI 12 OCTOBRE À 13H

La Roumanie, waar Kalo Dant, un Tzigane, rondtrekt met paard en wagen avec son tribe, waar des princesses gypsies dansaient autour du feu, waar de wind s'nachts verhalen brengt dans les rêves. Des histoires abracadabrantes van een tijd avant les temps quand le ciel vivait près de la terre en de maan in de rivieren zwom. Françoise et Tom nemen je mee en mélangeant les langues buiten de grenzen du visible.

Gratuit - Réservation souhaitée : 02 526 83 30

Au fil de mon île (2-5 ans)

SAMEDI 12 OCTOBRE À 15H30

De l'antre de l'ogresse à la jungle foisonnante, du trésor au fond de la mer au pique-nique sur la plage, les histoires filent, les matières défilent au rythme des comptines et du chant des baleines.

**Gratuit - Réservation indispensable :
02 526 83 30**



Cambriolage à la Bibliothèque (6-12 ans)

SAMEDI 12 OCTOBRE ENTRE 10H ET 15H

Les meilleurs cambriolages sont toujours les mieux organisés. En rassemblant toutes les informations cachées dans la Bibliothèque, tu seras assuré-e de rapporter le butin chez toi.

Gratuit - Sans réservation



L'éveil du petit dragon (3-8 ans)

DIMANCHE 13 OCTOBRE À 10H

Un petit dragon ne parvient pas à s'endormir. Et quand il ne dort pas, il a très envie de douceurs sucrées. Alors il erre dans les châteaux des alentours, en quête de réjouissances gourmandes. Et s'il rencontrait un preux petit chevalier, que se passerait-il? Arriverait-il enfin à trouver le sommeil?

**Gratuit - Réservation indispensable :
02 526 83 30**



Poulette et petit coq : conte, violon et autres jeux (dès 2 ans)

DIMANCHE 13 OCTOBRE À 14H

Violon et Archet ont du mal à s'accorder, ce matin entre eux ça grince. Quant à Poulette et Petit Coq qui sont de si grands potes, ils se chipotent, s'asticotent et aïe, ça fait mal ! Pour se rabibocher entre amis c'est toute une histoire.

**Gratuit - Réservation indispensable :
02 526 83 30**



**«Otto l'accessoiriste»,
Kamishibaï (dès 6 ans)**

DIMANCHE 13 OCTOBRE À 15H30

Venez écouter l'histoire d'Otto l'accessoiriste du Pays des contes. Vous verrez qu'il s'agit d'un métier passionnant, surtout quand il n'a qu'une courte nuit pour réparer les bottes de 7 lieues.

Gratuit - Réservation souhaitée : 02 526 83 30

+ infos

**Bibliothèque de l'Espace Carême,
rue du Chapelain, 1-7
02 526 83 30**



Kinderen gemeentelijke basisscholen Scheut en Vee-weide genieten van nieuwe speelplaats

De leerlingen van onze Nederlandstalige gemeentelijke basisscholen zijn aan het nieuwe schooljaar begonnen. Leren, rekenen, schrijven en lezen. Ze leren het allemaal van hun leraars, maar school is toch zoveel meer. Het gezegde een gezonde geest in een gezond lichaam is zo oud als de straat, of misschien zelf ouder, maar daarom niet minder waar. Klimmen en klauteren, voetballen, verstoppertje spelen of met de vriendjes en vriendinnetjes een spel spelen; het hoort er allemaal bij dat hebben ze bij de Nederlandstalige basisscholen in Anderlecht goed begrepen. Na de gemeentelijke basisscholen Goede Lucht en Dertien, kregen nu ook Scheut en Vee-weide een vernieuwde speelplaats. Afgelopen zomer werd er dan ook hard gewerkt om de kinderen aan het begin van het nieuwe schooljaar te laten genieten van een vernieuwde, groenere en dus leukere speelplaats. Er kwamen grote stukken en de speelplaatsen werden in verschillende zones ingedeeld met voldoende rustpunten. De Vlaamse Gemeenschapscommissie, kortweg VGC, nam de kosten voor haar rekening. Voor elke school gaat het om ietsje meer dan 98.000 euro.

EXPO PHOTO

L'urgence et la beauté des photos de Jacques Bihin

Du 11 octobre au 10 novembre, le photographe Jacques Bihin exposera une centaine de photographies panoramiques sur le thème de la beauté et de l'urgence climatique. Présentées sous forme de planètes ou de tunnels tournés vers le ciel, les photos ont toutes été prises au large de Cannes, sur l'île Saint-Honorat dont la beauté des rivages et la

diversité de la végétation sont exceptionnelles. L'exposition sera visible tous les jours de 14h à 18h, dans l'église de la place Martin Luther King. Visites guidées le matin sur réservation : 0479 573 631 – bruno.liefooghe@gmail.com.

Parallèlement à cette exposition, des conférences sur le thème de l'écologie seront également organi-

sées. Épinglons notamment celle sur l'écologie et la justice sociale donnée par Nicolas Van Nuffel, le vendredi 25 octobre (voir agenda, p. 22). Un forum des associations écologiques actives à Anderlecht se déroulera le 16 novembre à l'Institut des Sœurs de Notre-Dame, rue de la Démocratie 10.

+ infos - 02 523 02 20

FOTOTENTOONSTELLING

L'urgence et la beauté, foto's van Jacques Bihin



Van 11 oktober tot 10 november stelt fotograaf Jacques Bihin een honderdtal panoramische foto's tentoon rond het thema schoonheid en de dringende toestand van het klimaat. De foto's worden gepresenteerd in de vorm van planeten of tunnels met uitzicht op de hemel en werden allemaal genomen op het Île Saint-Honorat bij Cannes, met zijn uitzonderlijk mooie oevers en diversiteit aan vegetatie. U kunt de tentoonstelling elke dag van 14u tot 18u bezoeken in de kerk op het Martin Luther Kingplein. In de voormiddag zijn er rond-

leidingen met reservatie: 0479 573 631 – bruno.liefooghe@gmail.com. Tegelijk worden er lezingen over ecologie georganiseerd. Nicolas Van Nuffel gaat op vrijdag 25 oktober dieper in op ecologie en sociale rechtvaardigheid. Zie agenda p. 22. Op 16 november vindt in het Instituut "des Sœurs de Notre-Dame", Democratiestraat 10, een forum plaats met ecologische verenigingen die actief zijn in Anderlecht.

+ info
02 523 02 20

SPORT

2^{de} editie van de Anderlecht Ladies Run

Hou 17 november alvast vrij voor de 2e editie van de Anderlecht Ladies Walk&Run. Deze wedstrijd is enkel voor vrouwen en dient om geld in te zamelen voor vzw "Vivre comme avant". Dit jaar kunnen de deelnemers kiezen voor 3, 6 of 9 km. Wie wil wandelen kan ook deelnemen aan de 3 of 6 km.

Wil u zich voorbereiden? Elke vrijdag vertrekken we om 18u aan tramhalte "Vives" voor een speciale training.

Inschrijven kan via
womanrace.dhnet.be

SPORT

2^e édition de l'Anderlecht Ladies Run

Réservez déjà la date du 17 novembre pour la 2e édition de l'Anderlecht Ladies Walk&Run! Exclusivement réservée aux femmes, cette course permettra de récolter des fonds pour l'ASBL « Vivre comme avant ». Cette année, trois parcours différents seront proposés, en fonction des distances (3, 6 ou 9 km). Notez que les 3 et 6 km sont aussi accessibles aux femmes désirant marcher.

Si vous souhaitez vous entraîner pour participer à la course, un entraînement spécifique est organisé tous les vendredis à 18h au départ de l'arrêt de tram « Vives ».

Inscriptions : womanrace.dhnet.be



1070 RESPECT

RESPECT VOOR HET WERK VAN DE PERSONEELSLEDEN OP HET TERREIN

Ons gemeentebestuur voert controles uit en moet regels afdwingen die het voor iedereen mogelijk moeten maken om in een aangename samenleving te leven. Verder moeten de veiligheid, rust en openbare netheid worden gehandhaafd.

Het repressieve luik, of het nu om stedenbouw, netheid of parkeren gaat, is niet het meest aangename aspect en toch is het noodzakelijk. De personeelsleden van de gemeente hiervoor, de Gemeenschapswachten, de vaststellende ambtenaren inzake stedenbouwkundige controles en anderen zorgen voor de toepassing op het terrein. Het is het werk van mannen en vrouwen en mannen, zoals u en wij.

Het werk is niet eenvoudig en wordt door sommige burgers niet begrepen. Tijdens controles of werk op het terrein, worden sommige per-

soneelsleden geconfronteerd met verbale of zelfs fysieke agressie. Dit is onaanvaardbaar. Wij herinneren iedereen eraan dat de richtlijnen die zij volgen, gebaseerd zijn op regels die gerespecteerd moeten worden en dat deze personeelsleden handelen in het kader van hun functie.

Gaat u niet akkoord met een sanctie of boete? Dan kunt u hiertegen in beroep gaan. Dit geldt zowel voor administratieve sancties als parkeerboetes.

+ info
parking.brussels of
www.anderlecht.be

1070 RESPECT

RESPECTONS LE TRAVAIL DES AGENTS SUR LE TERRAIN

Notre administration se doit de mener des contrôles et de faire respecter des règlements afin de permettre à chacun·e de vivre dans une société agréable, de maintenir la sécurité, la tranquillité et la propreté publique.

Que ce soit en matière d'urbanisme, de propreté, de stationnement, ce volet « répressif » du travail n'est pas le plus agréable à mener mais est malheureusement obligatoire. Ce travail répressif est mené sur le terrain par des agents communaux, gardiens de la paix, agents constatateurs en matière de contrôles urbanistiques, ou autres. Des hommes et des femmes, comme vous et nous, dont c'est le travail.

Ce travail n'est pas toujours simple à mener et pas toujours compris par certains citoyen-ne-s. Certains agents sont parfois victimes d'agressions

verbales - voire même physiques - intolérables, lorsqu'ils mènent des contrôles ou agissent sur le terrain. Rappelons-nous que leurs injonctions se basent sur des règles à faire respecter et que ces agents agissent dans le cadre de leur fonction.

Vous n'êtes pas d'accord avec une sanction ou une amende qui vous a été infligée? Des possibilités de recours légales, tant pour les sanctions administratives que pour les amendes de stationnement existent.

+ infos
parking.brussels ou
www.anderlecht.be



Modules « Je cours pour ma forme »

Vous avez envie d'aller courir mais vous ne trouvez pas la motivation? Vous souhaitez reprendre le sport mais pas envie d'y aller seul·e? Les modules « Je Cours Pour Ma Forme » sont faits pour vous. Venez apprendre à courir 5 ou 10km dans une ambiance conviviale. Rendez-vous à 18h30 à l'arrêt « Vives » : chaque lundi et mercredi pour le niveau 1 (5km), chaque mardi et jeudi pour le niveau 2 (10km).

Infos et inscription :
running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

Module «Ik loop om fit te blijven»

Wil u beginnen met lopen, maar is de motivatie een probleem? Wil u niet alleen gaan sporten? Dan is «Ik loop om fit te blijven» iets voor u. U leert 5 of 10km lopen in een gezellige sfeer. Afspraak om 18u30 aan tramhalte «Vives»: elke maandag en woensdag voor niveau 1 (5km) - elke dinsdag en donderdag voor niveau 2 (10km).

Info en inschrijven:
running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04



Dankzij dit project, dat zich vlakbij het historische centrum bevindt, kunnen we het publiek in betere omstandigheden ontvangen.

URBANISME

Nieuwe grote administratieve site in Veeweide

Binnenkort komt er een nieuwe en belangrijke administratieve site van 5 000 m² bij in de Veeweidestraat. Het administratieve gebouw zal volgende diensten herbergen die werken rond het onderhoud en beheer van het gemeentelijk grondgebied: Stedenbouwkundige Vergunningen, Stadsontwikkeling, Mobiliteit, administratieve dienst van de openbare werken, gemeentelijke administratieve sancties,... Al deze diensten samenbrengen maakt het voor de burgers ook veel gemakkelijker.

Voorlopig liggen deze diensten in de Wybranlaan (bij Erasmus) en de Van Lintstraat, bij het gemeentehuis. Een deel van de diensten van het gemeentebestuur zullen in de Veeweidesite worden ondergebracht en de werkzaamheden worden in 2 fasen uitgevoerd.

- Tijdens de eerste fase worden de gebouwen ter hoogte van de binnenkant op de betrokken percelen onder handen genomen, met inbegrip van de garage naast de Veeweidestraat nr. 98.
- Tijdens de tweede fase worden nr. 98 en 104 in de Veeweidestraat afgebroken om plaats te maken voor een nieuw gebouw aan de straatkant. Het gebouw op nr. 90 is een stukje Brussels erf-



URBANISME

Un nouveau site administratif majeur à Veeweyde

Un nouveau site administratif de plus de 5 000 m² verra prochainement le jour rue de Veeweyde. Il rassemblera tous les services communaux liés à l'aménagement et à la gestion du territoire communal : permis d'urbanisme, développement urbain, mobilité, services administratifs des travaux publics, service des sanctions administratives, ... De quoi faciliter la vie des citoyen·ne·s en rassemblant ces services dans un même lieu !

En effet, ces services sont actuellement situés pour une part à l'avenue Wybran (près d'Erasme) et pour d'autres à la rue Van Lint près de la Maison communale. Le projet prévoit l'installation d'une partie des services communaux de l'Administration communale sur ce nouveau site Veeweyde via des aménagements en deux phases :

→ La première phase vise à réaménager l'ensemble des bâtiments en intérieur d'îlot sur les parcelles concernées en ce compris le garage attenant au n°98 de la rue de Veeweyde.

→ Dans une deuxième phase, l'objectif est de procéder à la démolition du 98 et du 104 de la rue de Veeweyde permettant la construction d'un nouvel édifice à front de rue. Le numéro 90, bâtiment bruxellois classique qui représente un certain patrimoine, serait quant à lui entièrement rénové dans le respect des volumes actuels.

goed dat volledig gerenoveerd wordt met respect voor de huidige omvang.

Dankzij dit project nabij het historische centrum, kan de gemeente het publiek in betere omstandigheden ontvangen door de diensten op dezelfde plaats samen te brengen en het gemeentepersoneel een comfortabelere en modernere werkomgeving te bieden.

De werkzaamheden zijn in september begonnen en zouden minstens 9 maanden duren, goed voor een investering van 4.600.000 euro.

Verder wordt er ook ingezet op technologie met een moderner onthaal voor het publiek, maximale digitalisering van documenten en de aanmaak van een dynamische werkomgeving.

Situé à deux pas du centre historique, ce projet nous permettra d'accueillir le public dans de meilleures conditions.

Ce projet situé à deux pas du centre historique nous permettra d'accueillir le public dans de meilleures conditions, en rassemblant les services dans un même lieu, mais aussi d'offrir un environnement de travail plus confortable et moderne aux agents communaux. Le chantier qui a démarré en septembre est prévu pour une durée de 9 mois minimum et nécessite un investissement de 4.600.000 €.

La technologie est au centre de ce projet par une gestion plus moderne de l'accueil du public, une maximalisation de la digitalisation des documents et la création d'un environnement de travail dynamique.



Les sgraffites à Anderlecht

Anderlecht compte près de 170 façades de maisons décorées de sgraffites. Cette technique de décoration murale, très utilisée pendant la Renaissance et la période Art nouveau, est particulièrement bien représentée à Cureghem et dans le centre historique de la commune. À vous de lever les yeux et de repérer la rue ou l'endroit précis où la photo a été prise.

Sgraffiti in Anderlecht

Anderlecht telt ongeveer 170 gevels die met sgraffiti versierd zijn! Deze techniek om muren te versieren, werd veel gebruikt tijdens de renaissance en de art-nouveauperiode. Vooral in Kuregem en het historische centrum, vinden we er heel wat voorbeelden van terug. Aan u om de ogen te openen en te raden waar de foto werd genomen.



La photo du mois de septembre représentait un sgraffite que l'on peut admirer sur la façade du n°8 de la place de la Résistance.

C'est la bonne réponse de **Cédric Simoulin** qui a été tirée au sort. Félicitations !

Op de foto van september zag u de gevel van de woning met het nummer 8 op het Verzetsplein. **Cédric Simoulin** wist het goede antwoord en kwam als winnaar uit de bus. Gefeliciteerd!



Stuur uw antwoord voor **maandag 14 oktober** naar anderlecht-contact@anderlecht.brussels en misschien wint u wel een mand met heerlijke producten "made in Anderlecht" met heerlijke gedroogde champignons (shiitake, nameko, eryngii) gekweekt in de Kelders

van Cureghem, een fles Cantillon basilicumpesto en een pakje gedroogde kerstomaten van de Hoeve van de Slachthuizen.

U kunt ook per post deelnemen door uw antwoord te versturen naar: Dienst Informatie - Raadsplein 1, 1070 Anderlecht.

Envoyez votre réponse à anderlechtcontact@anderlecht.brussels avant le **lundi 14 octobre** et vous remporterez peut-être un panier gourmand « made in Anderlecht » composé de délicieux champignons séchés (shiitake, nameko, eryngii) cultivés dans les caves de Cureghem, d'une

bière Cantillon, d'un pesto de basilic et d'un paquet de tomates cerises séchées de La Ferme Abattoir.

Vous pouvez également participer par courrier postal en envoyant votre réponse au Service Communication - Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht.

EXPO Mémoires sans image - Lior Gal

DU 10 OCTOBRE AU 24 NOVEMBRE

Maison des Artistes, rue du Bronze 14

LES ACTIVITÉS DANS MA COMMUNE
DE ACTIVITEITEN IN MIJN GEMEENTE

AGENDA

N'HÉSITÉZ PAS À NOUS INFORMER
SUR VOS ACTIVITÉS !
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT?
LAAT HET ONS WETEN!

02 558 08 16

ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS

CINEMA-FILM

MARDI 15 OCTOBRE À 20H

Three Bilboards

Après des mois sans que l'enquête sur la mort de sa fille ait avancé, Mildred Hayes prend les choses en main, affichant un message controversé visant le très respecté chef de la police sur trois grands panneaux à l'entrée de leur ville. Muziekacademie, place de la Vaillance
Entrée : 5€ (+ carte annuelle 2,5€) - abonnement (8 films) : 25€
infos: cineclub.anderlecht@gmail.com

THEATRE-THEATER

VENDREDI 4 ET SAMEDI 5 OCTOBRE À 20H15

Faites l'amour avec un Belge

une femme française et un homme belge forment un couple hors du commun. Elle aime le foot, la bière, le sexe et ne gifle pas le premier soir. Lui il aime le ménage, la tendresse et le shopping, mais ce n'est pas le pire, il fait aussi l'amour! Spectacle incontournable qui renverse le stéréotype du couple et

croque à pleines dents les différences de culture entre la France et la Belgique. Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124b
Entrée : 12,50 à 25€
Infos et réservations : 0483 599 229
www.fourire.be

VENDREDI 11 ET SAMEDI 12 OCTOBRE À 20H15

Carlos Vaquera : Rien

Rien est le spectacle de mentalisme de Carlos Vaquera. Et si on s'attend à rien, c'est que tout est possible. Préparez-vous à vivre un spectacle totalement interactif qui chaque soir sera différent. Et si vous pensiez que les pouvoirs de l'esprit n'existaient pas, vous risquez de revenir pour vous convaincre du contraire!

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124b
Entrée : 12,50 à 25€
Infos et réservations : 0483 599 229
www.fourire.be

OP 12, 13, 26 EN 27 OKTOBER

De Vuinoëm Reprise

Een sympathieke reünie met gezellig etentje draait uit op een slaande ruzie onder vrienden omdat men niet ak-

koord geraakt over de naamkeuze van de baby op komst. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om nog openstaande rekeningen te vereffenen. Opgespaarde frustraties komen boven tafel, geheimen worden opgebiecht en relaties glijden vloekend en tierend naar de rand van de afgrond. Vreemd genoeg kan dit gegeven een recept zijn voor zowel een komedie als een tragedie. Of iets er tussenin.
Zinnema: Veeweidestraat 24 26 - info@zinnema.be - www.zinnema.be

VENDREDI 25 OCTOBRE À 19H

Soirée poésie

Les élèves de l'Académie d'Anderlecht, le Club 55, ScriptaLinea, l'asbl Entr'âges, le collectif Conversations slam, les Amis de la Poésie et d'autres fous de poésie et d'écriture vous invitent à partager leur passion. Vous pourrez découvrir le nouveau recueil du Collectif de la Ligne 10 : Dissonances Envolées, un recueil de textes de 6 auteur-e-s sur le thème du chaos et du rebond
En 2e partie de soirée : la scène est ouverte à tou-te-s !
Boutique culturelle, 16 rue Van Lint

VENDREDI 1 ET SAMEDI 2 NOVEMBRE À 20H15

L'improvisation haute couture : l'histoire dont vous êtes le héros

En début de représentation, les improvisateurs viendront à votre rencontre afin que vous soyez leur inspiration pour l'histoire qui s'écrira ce soir-là. Votre prénom, vos passions, l'un ou l'autre accessoire, vos peurs et vos angoisses, vos rêves et vos envies, votre manière de marcher, de rire ou de parler... les comédiens s'en nourriront pour créer et incarner leurs personnages.
Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124b
Entrée : 10 à 20€
Infos et réservations : 0483 599 229
www.fourire.be

DANSE - DANS

JEUDI DE 20H À 22H

Danses folkloriques du monde

Reprise le 10 octobre avec l'asbl Farandole d'Anderlecht. Dans une ambiance sympa, venez vous dépenser par la pratique de danses de Roumanie, Serbie, Bulgarie, Angleterre, etc.

Ecole Maurice Carême, 22 av. Van Kalken
Infos et inscription : info@fardandoleanderleucht.be – 0478 52 41 47

MUSIQUE-MUZIEK

VENDREDI 11 OCTOBRE À 20H

Lawaai : album release

Jeppe Høi Justesen (batterie), Kamil Piotrowicz (piano), Stan Callewaert (basse)
Walter, rue Van Lint 43-45
Prévente : 8 à 10 euros
www.werkplaatswalter.be

VRIJDAG 11 OKTOBER OM 20U

Lawaai : album release

Jeppe Høi Justesen (drums), Kamil Piotrowicz (piano), Stan Callewaert (bass)
Walter, Van Lintstraat 43-45
Presale: 8 of 10 euro
www.werkplaatswalter.be

SAMEDI 12 OCTOBRE À 20H

SM O G n37

Walter, rue Van Lint 43-45
www.werkplaatswalter.be

ZATERDAG 12 OKTOBER OM 20U

SM O G n37

Walter, Van Lintstraat 43-45
www.werkplaatswalter.be

MARDI 15 OCTOBRE À 20H

Walter Jr. // The Claudia Quintet

Walter, rue Van Lint 43-45
Prévente : 7 à 9 euros
www.werkplaatswalter.be

DINSDAG 15 OKTOBER OM 20U

Walter Jr. // The Claudia Quintet

Walter, Van Lintstraat 43-45
Presale: 7 of 9 euro
www.werkplaatswalter.be

JEUDI 17 OCTOBRE DE 12H30 À 13H

Erasmusica

La Maison d'Érasme poursuit son cycle de concerts sur le temps de midi. Faites une pause en découvrant la musique ancienne interprétée par des étudiants du Koninklijk Conservatorium Brussel. En collaboration avec la Muziekacademie Anderlecht.
Entrée gratuite
Maison d'Érasme, rue de Formanoir 31
02 521 13 83 - info@erasmushouse.museum

DONDERDAG 17 OKTOBER

VAN 12U30 TOT 13U

Erasmusica

Het Erasmushuis nodigt u uit voor een reeks van tien gratis middagconcerten met werk van Laet u verrassen door onze middagconcerten. Neem een

pauze en ontdek de historische muziek gebracht door leerlingen van het Koninklijk Conservatorium Brussel. In samenwerking met de Muziekacademie Anderlecht.
Toegang gratis
Erasmushuis, de Formanoirstraat 31 - 02 521 13 83 - info@erasmushouse.museum

DIMANCHE 27 OCTOBRE DE 13H À 22H

Gems Under The Horizon 0.3

Walter, rue Van Lint 43-45
www.werkplaatswalter.be

ZONDAG 27 OKTOBER DE 13H À 22H

Gems Under The Horizon 0.3

Walter, Van Lintstraat 43-45
www.werkplaatswalter.be

DINSDAG 1, 8, 15 EN 22 OKTOBER VAN 19U30 TOT 21U

Canteria

Deze wekelijkse samenkomsten zijn bedoeld voor mensen die graag zingen. Je krijgt er een zanginitiatie bovenop, waarin ademhalings- en stemtechnieken centraal staan. Bovendien maak je een wereldreis door muziek uit alle hoeken van de wereld. Nieuw is dat dit multiculturele en polyfone koor zal opwarmen met een sessie mindfulness, telkens voor er wordt gezongen.
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7 - 02 524 32 35
derinck@vgc.be - www.derinck.be

ELKE DONDERDAG OM 9U

Buurtkoor

Op 14 september ging bij Medikuregem een buurtkoor van start waar iedereen welkom is. Je hoeft geen zangervaring te hebben, enkel zin om te proberen. Flavio, die de ateliers zal begeleiden heet je welkom elke donderdag om 9u. Deelname is gratis.
Medikuregem, Joseph Dujardinstraat 8

LE JEUDI À 9H

Chorale de quartier

Une chorale de quartier a ouvert ses portes à Medikuregem, tout le monde est le bienvenu. Vous n'avez pas besoin d'avoir une expérience du chant, seulement l'envie d'essayer. Flavio, qui accompagnera les ateliers, vous accueille tous les jeudis à 9h. La participation est gratuite.
Medikuregem, rue Joseph Dujardin 8

SAMEDI DE 10H À 13H

Chorus Erasmus

Chorus Erasmus est une chorale bilingue dirigée par la soprane Emilie De Voght. Au programme : des œuvres classiques pour le concert d'été avec orchestre, mais aussi des chants de Noël pour le concert de Noël.

Groep Intro, rue du Village 30

02 527 11 92 - choruserasmus@gmail.com

ZATERDAG VAN 10U TOT 13U

Chorus Erasmus

Chorus Erasmus is een tweetalig koor onder leiding van sopraan Emilie De Voght. Programma: klassieke werken voor het zomerconcert met orkest, maar ook kerstliedjes voor het kerstconcert.
Groep Intro, Dorpsstraat 30
02 527 11 92 - choruserasmus@gmail.com

EXPO

DU 1ER AU 23 OCTOBRE

Gerda Muller, la nature enchantée

Exposition sur le travail de Gerda Muller, grande créatrice de livres pour enfants. La plupart de ses ouvrages ont accompagné notre enfance («Marla-guette», «Trois petits cochons», «Les bons amis...») et ses albums récents nous émerveillent tout autant. En partenariat avec l'École des Loisirs. Ouvert les mercredis de 13h à 17h, ou sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9h à 17h.
Boutique culturelle - 16 rue Van Lint
02 522 62 35 - contact@boutiqueculturelle.be

DU 11 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE

L'urgence et la beauté

Exposition du photographe Jacques Bihin qui présente une centaine de photos panoramiques de paysages, qui ont été prises au large de Cannes, sur l'île Saint-Honorat.
Visites guidées sur réservation : bruno.liefooghe@gmail.com - 0479 573 631
Église Saint Esprit, place Martin Luther King
Tous les jours de 14h à 18h - Gratuit

CONFERENCES-LEZING

MARDI 22 OCTOBRE À 14H30

New York - Manhattan

Porte du Nouveau Monde, la métropole de New York a tissé sa toile tentaculaire dans une baie de l'océan Atlantique. Nous nous intéresserons à l'île de Manhattan, sertie entre l'East River et l'Hudson river. En partant de la pointe Sud, nous remonterons vers Harlem en passant par le Ground Zero et le One World Center, Wall Street, China Town, Little Italy, Soho, Chelsea, Greenwich Village, l'Empire State Building, le Rockefeller Center, Central Park et la Statue de la Liberté. Conférence organisée par l'asbl La Gerbe.
Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du



WORD BOEKENJURY BIJ DE BIB!

Hou je van lezen? Kom dan naar de kinder- en jeugdjury. Als jurylid lees je 8 boeken, bespreek je de boeken met leeftijdsgenoten en mag je stemmen. Op het einde organiseren we een slotfeest.

Schrijf je in bij groep 2 voor 6 tot 8 jarigen, groep 4 voor 8 tot 10 jarigen of groep 5 voor 10 tot 12 jarigen.

Eerste afspraak op zaterdag 19/10 van 10u tot 11u en vervolgens op 30/11, 11/1, 7/3, 25/4. Jeugdhuis Satomi, Veeweidesstraat 78.

Inschrijven verplicht: 02 523 85 14 - bibliotheek@anderlecht.brussels
Meer info op www.kjv.be

Chapelain 1-7

Entrée : 9€ (7€ pour les membres)

Infos : 02 527 87 20 ou 0475 65 11 20

VENDREDI 25 OCTOBRE À 20H

L'écologie et la justice sociale

Conférence de Nicolas Van Nuffel, responsable du plaidoyer au CNCN-11.11.11 et président de la Coalition Climat. Gilets jaunes, gilets verts : éradiquer la pauvreté et respecter les limites planétaires, est-ce compatible?

Avenue Docteur Lemoine, 13

Infos : 02 523 02 20

LITTERATURE - LITERATUUR

DIMANCHE 20 OCTOBRE À 10H

Petit déjeuner littéraire Simenon & cie

À l'occasion du trentième anniversaire de la mort de Georges Simenon (1903-1989) en 2019, Jean-Baptiste Baronian examine le cas Simenon comme s'il dirigeait une enquête criminelle. Simenon est à la fois victime, coupable et toujours en cavale. Voyage à travers les zones d'ombre et non-dits qui planent encore sur son oeuvre et sa biographie pour redécouvrir l'incroyable modernité et la singularité de cet

écrivain. L'auteur sera interviewé par Véronique Thyberghien.
Bibliothèque de l'Espace Carême,
rue du Chapelain 1-7
Infos et réservations souhaitées : 02 526 83 30

JEUDI 31 OCTOBRE À 14H

Je lis je(u)dis (pour adultes)

Venez partager vos dernières lectures & coups de cœur en toute convivialité avec d'autres lecteurs et les bibliothécaires ! Gratuit et ouvert à tou-te-s.
Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 - 02 526 83 30

WORKSHOPS

VANAF DINSDAG 1 OKTOBER

Soundlabo: Zinnema krijgt een klank

Iedereen is welkom: technuten, knutselaars, muzikanten, radiomakers, techniekers, denkers, filosofen, visuele artiesten, you name it. Samen onderzoek je hoe je de verschillende ruimtes in Zinnema kunt laten resoneren, om vervolgens een klank te creëren die bij het gebouw past.

Zinnema: Veeweidestraat 24 26 - 02 555 06 00
www.zinnema.be

DINSDAG 1 OKTOBER VAN 18U TOT 20U

Balkontuinieren

In deze praktische cursus van 7 workshops doorheen het jaar leren we meer over groenten en kruiden zaaien en kweken in bakken. Je kan dan thuis zelf aan de slag gaan en/of af en toe

komen kijken hoe de plantjes hier gedijen. Telkens de eerste dinsdag van de maand van 18 tot 20u, tenzij anders aangegeven: 01/10: werkzaamheden in het najaar
05/11: composteren - voorbereiden nieuw teeltseizoen
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7 - 02 524 32 35
derinck@vgc.be - www.derinck.be

MAANDAG 7, 14 EN 21 OKTOBER
VAN 18U30 TOT 22U

Cursus Wijn proeven

Wijndegustatieclub Het Kapittel start dit najaar een cursus wijn proeven. Tijdens 6 aangename maandagavonden leer je, aan de hand van 50 wijnen uit de hele wereld, de kunst van het wijn proeven! Verder besteden we aandacht aan het ontkurken en serveren, het etiket, medailles en onderscheidingen, classificaties, de belangrijkste wijnlanden, verouderingspotentieel, wijnjaren, bewaren, druivenrassen, terroirs, en tenslotte aankooptips.
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7 - 02 524 32 35
www.derinck.be

DINSDAG 8 EN 22 OKTOBER
VAN 19U TOT 20U

Bewust Gezond

Twee ervaringsdeskundigen geven 6 workshops rond gezondheid, waarbij het telkens draait rond bewustwording, beweging en voeding. Er zitten nuttige tips in, een beetje theorie en vooral veel zelf doen. Zo zullen ze het onder meer hebben over anders eten en ketonen als superbrandstof, aandacht voor het

milieu, maar evenzeer kookworkshops met ontbijt en lunch zonder boterhammen, frisse hapjes en drankjes maken, maar ook bewegen : wandelen, lopen, yoga, enz.. Een gezond totaalpakket!
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

MARDI 8 OKTOBER DE 19H À 21H30

Gourmandise vegan

Venez apprendre à cuisiner des desserts sains et naturels sans allergènes tels que le gluten & lactose avec peu ou pas de sucre tout en boostant votre énergie et pas votre glycémie. Prochaines dates : 5/11, 3/12.
Ecole de santé holistique, boulevard Félix Paulsen 9 - PAF : 30 à 35€
Infos et réservation : 0473 582 897

VENDREDI 11 OKTOBER À 9H30

L'art du compostage

En compostant, vous allégez votre sac poubelle, vous produisez votre propre engrais pour vos plantes et vous apportez une contribution concrète à l'environnement. Il ne vous reste plus qu'à découvrir comment le réaliser et quelles sont les possibilités qui s'offrent à vous à la maison. Vous l'apprendrez dans cet atelier.
RDV à l'entrée du métro Eddy Merckx
Infos et inscription : 0478 87 73 86

VRIJDAG 11 OKTOBER OM 9U30

De kunst van het composteren

Door te composteren maak je je vuilzak lichter, produceer je je eigen meststof voor al jouw planten en lever je een concrete bijdrage aan het milieu. Wat wil je nog meer? Nu alleen nog te weten komen hoe je het aanpakt en welke mogelijkheden er bestaan voor bij je thuis. Dat leer je in deze workshop.
Afspraak aan Metro Eddy Merckx
Info en reserwatie: 0478 87 73 86

DINSDAG 15 OKTOBER
VAN 18U30 TOT 21U30

Open naai-atelier

Een gratis initiatief van enkele bewoners uit de buurt. Geen echte cursus, maar een plek waar samen wordt genaaid in een gezellige sfeer. En we leren van elkaar. We starten voorlopig met 1 dinsdagavond per maand, maar laten de optie open om dit op termijn te verdubbelen.
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

JEUDI 15 OKTOBER, 22 OKTOBER ET 5 NOVEMBRE DE 18H À 21H

Mes poules en ville

Atelier comportant trois séances. La participation est gratuite, mais

l'inscription est obligatoire (au moins une semaine à l'avance) sur www.cultiverenville.brussels
Ecole Les Goélands, rue Démosthène 195
02 558 09 19 (service Développement durable)

DIMANCHE 20 OKTOBER À 10H

Atelier famille : soupe et lampions

Découvrons ensemble les plaisirs des courges, dans le cadre des rencontres Good Food.
ChAM, potager de la Maison verte et bleue, rue de Neerpede 874bis
Inscriptions : maisonverteetbleue.be

MAANDAG 21 OKTOBER VAN 19U30 TOT 22U

Surfen op emoties

Hoe omgaan met emoties, gevoelens bij grote of kleine gebeurtenissen in je leven. Hou jij het hoofd koel of laat je emoties toe? Hoe kan je loslaten of juist vasthouden? Deze avond is een spoedcursus in het omgaan met jouw emoties.
Femma OLVH: A. Willemysstraat 113
Info en reservatie: 02 522 52 26
0474 48 48 09 - chantalwieme@telenet.be

JEUDI 24 OKTOBER À 19H

Soirée jeux

Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à nous rejoindre. A partir de 10 ans, pour ados et adultes.
Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 - Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

MAANDAG 28 TOT DONDERDAG 31 OKTOBER
VAN 8U30 TOT 17U30

Eco vliegekunststage

Op creatieve wijze onderzoeken we de kunst van het ecologisch vliegen! We bouwen onze eigen eco-vlieger en pluisen samen uit wat en hoe en waarom we gaan bouwen. Is je zoon en/of dochter een leergierige creatieveling? Schrijf hem en/of haar dan zeker in voor onze Eco vliegekunststage! Zo kan zij en/of hij lekker met ons mee komen bricoleren en knoeien en bouwen en vliegen!
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

LUNDI DE 10H30 À 14H

Tricot-crochet

Envie d'apprendre à tricoter ou crocheter des vêtements, accessoires, décoration, bijoux? Esperluette asbl vous propose une formation « artisanat du fil ».
6 € pour 4 séances (8h)
Info: 0497 14 94 40 - cecilesacre@yahoo.fr
Maison de Quartier Scheut, rue Léopold De Swaef 10B

MAANDAG VAN 10U30 TOT 14U

Breien en haken

Zin om te leren breien of haken? Kleren, accessoires, decoratie, juwelen? Esperluette vzw leert je met naald en draad te werken.

6 € voor 4 sessies (8u)

Info: 0497 14 94 40 – cecilesacre@yahoo.fr
Buurthuis Scheut, Leopold De Swaefstraat 10B

LUNDI DE 12H À 15H

Atelier bien-être

Quelle place pour le bien-être dans notre société et dans la vie de tous les jours? Que veut dire être en bonne santé? Ensemble, discutons-en, découvrons et partageons à travers des techniques de bien-être, de santé et de créativité. Atelier proposé par la Boutique culturelle et Infor Femmes
Inscriptions obligatoires : 02 511 47 06
La Boutique culturelle, 16 rue Van Lint

MERCREDI DE 14H À 17H

Après-midi à la Boutique culturelle

Les 2 premiers mercredis du mois seront consacrés à des activités proposées aux enfants : films, dessins animés, contes, lectures, jeux de société, théâtre, ateliers créatifs). Les 2 derniers mercredis seront ouverts à des ateliers suivis avec des groupes associatifs. N'hésitez pas à les contacter dès septembre, le programme sera disponible sur le site www.boutique-culturelle.be et la page Facebook La Boutique culturelle
Rue Van Lint 16
Infos : 02 522 62 35

MERCREDI DE 19H À 20H ET
VENDREDI DE 13H À 14H

Méditations guidées

Prenez soin de votre santé et gagnez en sérénité au quotidien, en pratiquant l'art du lâcher prise, dans un lieu calme et lumineux.
Rue Jakob Smits 126
Infos et inscriptions : 0486 49 47 55

SPORT

DU LUNDI AU DIMANCHE

Yoga Vinyasa ou yoga sportif

Centre Eebic, allée de la Recherche 12
0484 325 048 ou vero@yog-attitude.com

LUNDI DE 18H30 À 19H30

Swiss ball et gym posturale

Gymnastique préventive et corrective, inspirée de la méthode Pilates. Renforcement des muscles profonds dos - abdos. Travail avec gros ballons.
Campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Infos : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

LUNDI DE 19H30 À 21H

Bodyform et stretch

Séance mixte en musique : travail corporel complet, renforcement de tous les groupes musculaires suivi de 30 minutes d'étirements et de gym prévention du dos.
Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

MARDI À 15H, MERCREDI À 10H30 ET JEUDI À 19H30

Cours de yoga

Yoga de l'énergie (1h) et apprentissage de la relaxation pour méditer et se détendre au quotidien (20 mn)
Place De Linde 9
Infos/inscriptions : 0473 97 61 79
www.unhogar.com

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET 20H

Vini yoga

Ecole Theo Lambert (entrée Parc Astrid), 45 av. Bertaux
Infos : 0497 14 48 35
liliane.decoaster@skynet.be

MARDI DE 19H15 À 20H15

Yoga pour femmes

Venez vous détendre, mieux connaître votre corps et apprendre à l'écouter tout en vous amusant.
10€/séance
Rue Adolphe Willemyns 113
Inscriptions : 0479 24 22 83 – 0495 62 55 53
jessyil@hotmail.com

ELKE DINSDAG VAN 20U TOT 21U

Conditieturnen voor dames

Femina nodigt je uit om elke week een uurtje aan je conditie te werken. Word of blijf soepel, hou je gewrichten en spieren in topvorm.
Regina Assumptaschool:
A. Willemynsstraat 213 - 02 2 522 52 26

MERCREDI DE 9H30 À 11H

Bien-être en mouvement et mouvement dansé

Libérez vos tensions et vos articulations, augmentez votre capacité respiratoire et votre souplesse. L'essentiel est de se connecter avec le plaisir de danser et la joie qui en découle.
Rue Van Lint, 18
10 euros/an
Infos : 02 524 39 89 - mdreesen@mde1070.be

MERCREDI À 9H30 ET JEUDI À 18H30

Bodyform light

Séance mixte de renforcement musculaire, suivi d'un stretching en musique. Adapté à tout âge et condition.
Mercredi : rue des Déportés Anderlechtois 17

Jeudi : campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93
ou bodybe@hotmail.com

MERCREDI À 10H40 ET JEUDI À 19H50

Body & Mind

Pratique douce inspirée du yoga, du Pilates et de la pleine conscience. Relaxation en fin de séance.
Mercredi : rue des Déportés Anderlechtois 17
Jeudi : campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93
ou bodybe@hotmail.com

ELKE WOENSDAG VAN 15U TOT 16U30

Sportacademie Anderlecht

Kinderen en jongeren maken elke week kennis met verschillende nieuwe sporten. Gediplomeerde lesgevers staan in voor kwaliteitsvolle initiaties in o.a. atletiek, zwemmen, balsporten, dans, gevechtssport...
Sint-Guido-Instituut: Dokter Jacobsstraat 49
02 563 05 14 - sportdienst@vgc.be

ELKE VRIJDAG OM 10U15 OF OM 18U15

Hatha Yoga

Mensen die even willen stilzetten en wat ontstressen van de werkweek zijn zeer welkom op onze hatha yogasessies. Hatha yoga legt de klemtoon op het beheersen van ademhaling en lichaam. Dit is de minst fysieke vorm van yoga. Trek je terug in een wereld van rust en harmonie. Wel graag een matje meebrengen!
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - derinck@vgc.be
www.derinck.be

VENDREDI DE 19H À 20H15

Ashtanga yoga pour femmes

Yoga dynamique et méditatif basé sur la coordination du souffle et du mouvement (vinyasa) dans un enchaînement fluide et rythmé de postures.
10€/séance
113 rue Adolphe Willemyns
Inscriptions : 0479 242 283 – 0495 6255 53
jessyil@hotmail.com

ELKE ZATERDAG VAN 10U TOT 11U

Ashtanga yoga

Ashtanga Yoga is dan weer één van de meest dynamische vormen van yoga. Hier is het motto : hoe meer je zweet, hoe grondiger je lichaam wordt gezuiverd. Het is het aanleren van een aantal vaste series van houdingen die in flow in mekaar overvloeien. Het geconcentreerd uitvoeren van deze houdingen en bewegingen geeft dan een verdieping in jezelf. Ook graag een matje meebrengen!

CREATIEVE WORKSHOPS JEUGDHUIS SATOMI

Heb jij een creatieve geest? Schilder of teken je graag? Of wil je gewoon graag nieuwe jongeren leren kennen? Kom dan mee jeugdhuis Satomi transformeren tijdens de herfstvakantie. We gaan schetsen, schilderen en ons simpelweg 4 dagen amuseren!
Afspraak in de Veeweidestraat 78 op dinsdag 29 oktober, woensdag 30 oktober, donderdag 31 oktober en vrijdag 1 november. De schildernamiddagen starten telkens om 14:00 en eindigen rond 17:00.
Gratis en geen inschrijvingen vereist. Wel graag een seintje als je komt.
Meer info? ivanderputten@anderlecht.brussels of 0498 58 89 90

GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

SAMEDI À 12H30

Pagayer contre le cancer du sein

Les Pink Ribbonettes sont des dames ayant eu un cancer du sein. Elles se retrouvent chaque samedi au Cercle des Régates de Bruxelles et s'entraînent sur le dragon-boat "L'Espérance". Pagayer est une activité qui permet de limiter les effets des traitements et de diminuer les risques de récurrence du cancer.
CRBK, rue des Grives 53
Réservation d'une initiation : 0495 56 42 12

ELKE ZATERDAG VAN 13U TOT 16U

Fitness Flamenco

Nieuwe discipline binnen de sportieve danssector. Het blijft nog wel flamenco met de danspassen, met de flamenco- en latinomuziek, maar hier kan het bijvoorbeeld ook met sportschoenen en trainingspak beoefend worden. Goed voor de gezondheid en het goede humeur, je kan even weg in een andere wereld en de spieren worden op een prettige manier geprikkeld.
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

JEUNESSE-JEUGD

WOENSDAG 9, 16 EN 23 OKTOBER

Creatief Eco Lab

Een Eco Lab voor creatievelingen (4-8 jaar en 8-12 jaar). We vertrekken van een filosofische kwestie : hoe beïnvloeden wij onze leefomgeving en hoe kunnen we die omgeving op een ecologische manier her-creëren?

Uiteindelijk worden alle creaties aan elkaar gelinkt en samengebracht tot één grote ecologische constructie in en rondom het gebouw van de Rinck. We gaan tuinieren, koken, soundscapes maken, lichaam en stem performances, beeldende werken maken, maar ook redeneren, overleggen, praten en plezier beleven!

GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

MERCREDI 10 OCTOBRE À 15H

Lecture du livre Mission catïche

Dans le cadre de la Fureur de lire, lecture du livre «Mission catïche» de Fabienne Cinquin pour les enfants de 3 à 7 ans.

Boutique culturelle, rue Van Lint

MERCREDI 16 OCTOBRE À 14H

Envolées bilingues

La conteuse Ludwine Deblon racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les enfants de 4 à 9 ans. Cette animation est le fruit d'une collaboration avec la Bibliothèque néerlandophone.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations obligatoires :
02 526 83 30

WOENSDAG 16 OKTOBER OM 14U

Verhalen in 2 talen

Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands, gebracht door Ludwine Deblon, en laat je meevoeren door des petites verhalen voor grote oreilles! Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom.

Afspraak in de Franstalige bibliotheek: Kapelaanstraat 1-7. Reserveren is verplicht: bibliotheek@anderlecht.brussels

ZONDAG 20 OKTOBER OM 10U30

Booke Choco

Gratis familievoorstellingen. Kleine helden en rare kwasten: een compilatie met vrolijke korte animatiefilms.

GC De Rinck (Dapperheidsplein 7)
Inschrijven voor ontbijt en/of voorstelling:
cultuur@anderlecht.brussels - 02 558 08 92

SAMEDI 26 OCTOBRE À 10H

Bébé, bambin sourds bouquinent

Des histoires racontées en langue des signes et en français pour les tout-petits, en collaboration avec l'APEDAF. Bienvenue aux enfants de 0 à 5 ans accompagnés de leurs parents, qu'ils soient sourds ou entendants.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 - Infos et réservations obligatoires :
02 526 83 30

LA SITUATION DES DOMS SYRIENS À BRUXELLES

Mardi 8 octobre, le service Prévention d'Anderlecht et Le Foyer asbl organisent un colloque qui tentera de dresser un portrait de la communauté des Doms de Syrie et abordera des thématiques spécifiques qui y sont liées. Ce colloque se déroulera de 9h à 16h30 à Zinnema, rue de Veeweyde 24-26. Experts, intervenants sociaux et enseignants aborderont différentes thématiques et échangeront avec le public.

Depuis 2015, la population syrienne, fuyant la guerre, s'installe de plus en plus en Région bruxelloise. Parmi cette population, une communauté très minoritaire et profondément stigmatisée là-bas, mais présente en nombre ici, est en contact régulier avec les services sociaux et les institutions bruxelloises. Elle rencontre de nombreuses difficultés et interroge un certain nombre des pratiques classiques du travail social. Ce sont les « Doms » de Syrie.

Qui sont les Doms exactement? Quelle est leur histoire? Quels rapports nouent-ils avec les communautés majoritaires/dominantes? Quelles difficultés spécifiques rencontrent-ils à Bruxelles? Quels défis posent-ils aux institutions? Quelles clés pour les accompagner au mieux?

Entrée gratuite, mais inscription obligatoire : cripa@anderlecht.brussels



SITUATIE VAN DE SYRISCHE DOMS IN BRUSSEL

Op dinsdag 8 oktober organiseren de Anderlechtse Preventiedienst en vzw Le Foyer een conferentie om een portret te schetsen van de Syrische Doms-gemeenschap en thema's die hiermee te maken hebben. Afspraak van 9u tot 16u30 in Zinnema: Veeweydestraat 24-26. Deskundigen, maatschappelijk werkers en docenten bespreken verschillende thema's en gaan in dialoog met het publiek.

Sinds 2015 komen steeds meer Syriërs die op de vlucht zijn voor de oorlog naar Brussel. Onder de Syriërs leeft een minderheid die in hun land van herkomst sterk gestigmatiseerd wordt. Deze groep is in hun land van herkomst hier aanwezig en heeft regelmatig contact met de sociale diensten en instellingen in Brussel. Ze ondervinden vele problemen en stellen een aantal praktijken binnen het sociaal werk in vraag. Zij zijn de Doms uit Syrië.

Maar wie zijn zij precies? Wat is hun geschiedenis? Hoe leven ze samen met de gemeenschappen die in de meerderheid/dominant zijn? Welke problemen ervaren ze in Brussel? Met welke uitdagingen confronteren zij de instellingen? Hoe worden ze het best begeleid?

Gratis toegang, maar reserveren is verplicht: cripa@anderlecht.brussels

Opgelet: de tussenkomsten gebeuren enkel in het Frans

SAMEDI 26 OCTOBRE À 11H

Jeux et signes

Animation pour les enfants sourds âgés de 3 à 12 ans et les enfants entendants! Au programme : des jeux d'observation, de rapidité et d'ambiance animés par des animateurs spécialisés en langue des signes. Animation réalisée en collaboration avec le CREE.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 - Infos et réservations obligatoires :
02 526 83 30

VAN 28 OKTOBER TOT 1 NOVEMBER VAN 10U TOT 17U

Hacktivate The City

Kennen jullie jonge mensen die willen deelnemen aan een 'Wearable Technology Lab'? In dit lab kunnen jongeren tussen 14 en 18 jaar samen met bekende modeontwerpers, ICT experts en kunstenaars een eigen ontwerp realiseren voor een interactief, draagbaar kledingstuk. Een kledingstuk dat de hartslag van voorbijgangers interpreteert en emoties

opspoort? Een device dat onze bewegingen in muziek omzet? We zoeken jongeren met nog radicalere en vernieuwende ideeën voor de Wearable Technology Labs. De resultaten van de creaties worden ook tentoongesteld in het BOZAR lab.

EHB: Nijverheidskaai 170 - 02 503 19 56
education@gluon.be - www.gluon.be

MERCREDI 30 OCTOBRE À 14H

Envolées du mercredi

Le conteur Pascal Guéran racontera des histoires pour les jeunes lecteurs âgés de 4 à 9 ans accompagnés de leurs parents. Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 - Infos et réservations obligatoires :
02 526 83 30

MARDI ET JEUDI 9H30-11H, MERCREDI 14H30-17H

Café Ludo

Un moment de rencontre pour jouer avec votre enfant (0 à 6 ans), décompresser et poser des questions autour de l'éducation.

1€ par session - 0493 549 398

Maison de Quartier Scheut, rue Léopold De Swaef 10B

DINSDAG EN DONDERDAG 9U30-11U, WOENSDAG 14U30-17U

Café Ludo

Een moment van ontmoeting, spelen met je kind (0 tot 6 jaar oud), decomprimeren en vragen stellen rond onderwijs. 0493 549 398 - 1€ per sessie

Buurthuis Scheut, Léopold De Swaefstraat 10B

MARDI DE 16H À 18H

Atelier Chorale

Cours de chant en groupe encadré par une chanteur et musicien professionnel pour les enfants de 7 à 12 ans. Organisé par Cultures Musicales asbl.

10€ pour 10 séances - 02 520 14 10 -

mqscheut@anderlecht.brussels - Maison de Quartier Scheut, rue Léopold De Swaef 10B

DINSDAG VAN 16U TOT 18U

Koor Workshop

Groep zanglessen begeleid door een zanger en professionele muzikant voor kinderen van 7 tot 12 jaar oud. Georganiseerd door Cultures Musicales asbl
10€ voor 10 sessies - 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels - Buurthuis Scheut, Léopold De Swaefstraat 10B

MERCREDI DE 13H À 16H

KETMET

Plaine de jeux en plein air ouverte à tout le monde : jeux de construction, boxe, trotinette, atelier cookies, jeux de ballon, détente...

Gratuit - Halle des abattoirs, rue Ropsy Chaudron 24

WOENSDAG VAN 13U TOT 16U

KETMET

Speelplein in open lucht voor iedereen: bouwen, boksen, step, cookiesworkshop, balspeltjes, ontspanning, ...
Gratis - Hal van de slachthuizen, Ropsy Chaudronstraat 24

ELKE WOENSDAG VAN 13U30 TOT 14U30

G-multimove Anderlecht

Tijdens de G-sportlessenreeksen staan de mogelijkheden van de kinderen en het pure beweegplezier centraal. Tijdens G-Multimove bewegen kinderen van 4 tot 10 jaar met een beperking samen op een speelse manier. Ze leren basisbewegingen zoals klimmen, springen, trekken en duwen, vangen en werpen.

Sportzaal Campus Spoor West: Verheydenstraat 39 - 02 563 05 14 - sportdienst@vgc.be

MERCREDI DE 14H À 15H

Atelier Zen

Initiation pour les enfants de 3 à 10 ans au yoga ludique, à la relaxation, à la méditation et à des techniques adaptées de gestion du stress.

Rue Delwart 141 - Infos et inscriptions : 0495 62 61 09 - petits.lotus.1070@gmail.com

MERCREDI À 15H OU 16H ET SAMEDI À 9H30 OU 10H45

Atelier Kimochis

Dans cet atelier, votre enfant apprendra à réguler ses émotions, établir des relations saines et positives, résoudre les conflits de manière non-violente, être à l'écoute de ce qui est bon pour lui, mieux comprendre ce que les autres ressentent et adapter les comportements inappropriés. Les ateliers ont lieu tous les mercredis de 15 à 16h (3-6 ans) et de 16 à 17h (7-10 ans), rue Delwart 141 et tous les samedis de 9h30 à 10h30 (3-6 ans) et de 10h45 à 11h45 (7 à 10 ans) au Centre Aletheia, rue des Déportés Anderlechtois 17.

Infos et inscriptions : 0495 62 61 09
petits.lotus.1070@gmail.com

ELKE WOENSDAG VAN 15U TOT 16U30

Multimove Anderlecht

Kinderen van 3 tot 5 jaar bewegen op een speelse manier. Tijdens de Multimove-lessen leren kleuters basisbewegingen zoals klimmen, springen, trekken en duwen, vangen en werpen... De ideale start van een sportief leven. Sint-Guido-Instituut: Dokter Jacobsstraat 49 02 563 05 14 - sportdienst@vgc.be

VENDREDI DE 13H30 À 14H

Tables de conversation en français

Venez exercer votre français en petit groupe! Gratuit - 02 520 14 10 - mqscheut@

anderlecht.brussels - Maison de Quartier Scheut, rue Léopold De Swaef 10B

VRIJDAG VAN 13U30 TOT 14U

Conversatietafels in Frans

Oefen uw spreekvaardigheid in het Frans in een kleine groep!
Gratis - 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels - Buurthuis Scheut, Léopold De Swaefstraat 10B

ELKE ZATERDAG VAN 10U TOT 10U45

Tieneryoga 19-20

En waarom zou onze jonge tiener yoga volgen? Dit zijn alvast enkele voordelen. De kinderen krijgen een beter zelfbeeld en worden zelfverzekender. Het brengt hen zelfrespect bij, en respect voor de anderen. Het helpt tegen stress, ze worden rustiger, leren zich beter te concentreren, leren de basis voor meditatie, leren om zich beter te ontspannen en uiteraard helpt het om gezonder te worden. De lessen Yoga voor tieners zijn niet zo veel anders dan de gewone yoga lessen voor volwassenen. Wij oefenen verschillende asana's (houdingen) ademhaling, ontspanning, concentratie en meditatie.
GC De Rinck: Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

**MARCHÉS
BROCANTES**

SAMEDI 26 OCTOBRE DE 10H À 12H

Donnerie en folie

Vous avez des objets, vêtements, ou encore des plantes ou semences à donner? Venez les distribuer et repartez avec ce qui vous sera utile!
Esplanade d'Aumale
Info: 0475 788 669 - 0494 89 99 45
madoponette@gmail.com

ZATERDAG 26 OKTOBER VAN 10U TOT 12U

Weggeefmarkt

Heeft u voorwerpen, kleding, planten of zelfs zaaigoed om weg te geven? Kom ze uitdelen en ga terug naar huis met spullen die u nodig heeft!
Esplanade Aumale
Info: 0475 788 669 - 0494 89 99 45
madoponette@gmail.com

Deux marchés ont lieu chaque semaine à Anderlecht

Place de la Vaillance : mercredi de 11h à 19h
Abattoirs : vendredi, samedi et dimanche de 7h à 14h - mercredi de 11h à 19h

Twee wekelijkse markten in Anderlecht

Dapperheidsplein: woensdag van 11u tot 19u
Slachthuis: vrijdag, zaterdag en zondag van 7u tot 14u - woensdag van 11u tot 19u

**BALADES-
WANDELINGEN**

JEUDI 3 OCTOBRE À 9H30

Balade nature au Vogelzangbeek

Le fait que vous n'associez pas spontanément Bruxelles aux réserves naturelles est logique. Pourtant, il y en a 14 à Bruxelles. L'une d'elles est le Vogelzangbeek. Cette perle naturelle de 10 ans d'âge, d'une superficie de 13 ha, est située à Anderlecht et est connue pour sa grande biodiversité. Portez des chaussures qui résistent à l'eau et laissez-vous guider par notre guide.
RDV au 1301 chaussée de Mons (métro CERIA)

DONDERDAG 3 OKTOBER OM 9U30

Natuurreservaat Vogelzangbeek

Dat je bij Brussel niet spontaan aan natuurreservaten denkt, is logisch. Toch zijn er 14 in Brussel. Eentje daarvan is de Vogelzangbeek. Deze natuurparel is 10 jaar oud, 13ha groot, ligt in Anderlecht en is bekend om zijn grote biodiversiteit. Zorg dat je schoenen draagt die tegen water kunnen en laat je leiden door onze natuurgids.
Afspraak aan Metro Ceria/Coovi: Bergensesteenweg 1301 - Reservatie: 0478 87 73 86

DIMANCHE 6 OCTOBRE À 14H

Les fruits et graines

Promenade nature dans la vallée du Vogelzangbeek avec le CNB
Cercle des Guides Nature du Brabant. RDV à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21

DIMANCHE 13 OCTOBRE À 14H

Rando dans un tableau de Breughel

Une balade bucolique de 14 km dans la vallée de la Pède, la réserve du Vogelzang et un coin du Pajottenland où Pieter Breughel a souvent posé son chevalet. Ses tableaux nous permettront d'appréhender l'évolution du paysage : bocages, prairies humides, marécages, chemins creux brodés de saules têtards et cités jardins composent un tableau charmant. Cette marche s'adresse à de bons marcheurs (prévoir de bonnes chaussures).
RDV chaussée de Mons 1301 (métro CERIA)

DONDERDAG 17 OKTOBER VAN 13U30 TOT 16U30

Femba gaat Afrikaans

We gaan op ontdekkingsstocht naar het vernieuwde Afrika museum in Tervuren. Wie wil kan mee met een auto, vertrek aan Femba lokaal, na de rondleiding gaan we gezellig iets drinken en komen dan samen terug naar Anderlecht. Rondleiding start om 13u30, we vertrek-

king in groep aan het lokaal om 12u.
Femba OLHV: A. Willemynsstraat 113
Reservatie: 02 523 35 65
gunskris@yahoo.com

SAMEDI 19 OCTOBRE À 10H

Itinéraires d'un Bruxelles durable

Contrairement à ce que l'on pourrait penser si l'on reste sur les sentiers tout tracés, Bruxelles regorge d'initiatives vertes et durables. Il y a bien sûr les nombreux parcs et jardins mais aussi les potagers partagés, fermes urbaines, marché des tanneurs, jardins verticaux, groupes d'achats partagés... Mais aussi recyclage de matériaux en œuvre d'art, bâtiments réaffectés, marché de seconde main et échanges de service. N'oublions pas les nombreuses initiatives citoyennes anti-gaspi, promotion de moyens de transport faibles en consommation et autres. Notre guide vous emmènera à la découverte d'un Bruxelles où il fait bon vivre et innover, à la recherche de toutes ces petites actions durables et économes pour un Bruxelles encore plus vert!
RDV au Metro Delacroix

DIMANCHE 20 OCTOBRE DE 10H À 16H

Balade à vélo bucolique

À la découverte de 3 beaux projets en Alimentation Durable dans les vallées de Neerpède et du Vogelzang.
RDV devant la gare du Midi
Inscriptions : maisonverteetbleue.be

SAMEDI 26 OCTOBRE À 10H

Les champignons du Vogelzangbeek

Cette visite insolite va vous permettre de découvrir ces êtres vivants, essentiels au niveau écologique, leur mode de vie, de reproduction et de croissance. La comestibilité ne sera pas au centre des débats puisque la cueillette est interdite en région bruxelloise.
RDV à l'entrée de la Réserve, allée Hof ter Vleest - PAF : 3€
Inscription obligatoire (min. 48h à l'avance) : sabynelippens@gmail.com

DIMANCHE 27 OCTOBRE À 14H

Balade champignons

À la découverte des champignons dans la réserve du Vogelzangbeek.
RDV devant l'entrée de la réserve, Allée Hof ter Vleest - Inscriptions : maisonverteetbleue.be

DIVERS

JEUDI 3 OCTOBRE DE 14H À 18H

Ouverture Antenne de Quartier et Fête des Voisins au Peterbos

Venez découvrir la nouvelle antenne du Contrat de Quartier durable Peterbos. Activités, drink et goûter entre voisins...

Peterbos, Bloc 9 - 02 430 69 44 - cdenecker@anderlecht.brussels

DONDERDAG 3 OKTOBER VAN 14U TOT 18U

Opening wijksteunpunt en buurtfeest Peterbos

Ontdek het wijksteunpunt van het duurzame wijkcontract Peterbos met activiteiten, een drankje en een hapje met de burens.

Peterbos, Blok 9 - 02 430 69 44
cdenecker@anderlecht.brussels

VRIJDAG 18 OKTOBER VAN 9U20 TOT 14U

Time2connect: editie kookmet

Voerde jij ooit al een gesprek met een onbekende? Geen small talk over koetjes en kalfjes maar een écht gesprek. Nee? Dan moet je zeker Time2connect eens uitproberen. Speciaal voor de week van de armoede trekken we naar de Abbatoir waar we eerst met een beperkt budget inkopen doen op de markt. Vervolgens bereid je samen een gezonde maaltijd om daarna tijd te maken voor een babbel met ander Brusselaars.

Ropsy-Chaudronstraat
Info en reservatie: 0478 87 73 86
www.citizenne.be

JEUDI 24 OKTOBER À 19H

Conseil communal

Séance publique
Place du Conseil, 1 - 02 558 09 68
assemblees@anderlecht.brussels

DONDERDAG 24 OKTOBER OM 19U

Gemeenteraad

Openbare zitting
Raadsplein 1 - 02 558 09 68
vergadering@anderlecht.brussels

VENDREDI 25 OKTOBER DE 17H À 19H

Fête d'Halloween au Bon Air

L'Association de commerçants du Bon Air organise sa fête d'Halloween dans son noyau commercial avec le soutien du service du Développement économique. Un cortège de sorcières et un orchestre parcourront les rues du quartier en distribuant des bonbons. Le départ se fera à 17h, place Séverine 1.
Infos : 02 527 05 28

VRIJDAG 25 OKTOBER VAN 17U TOT 19U

Halloweenfeest in Goede Lucht

Handelaarsvereniging Goede Lucht organiseert een halloweenfeest in zijn handelskern, met de steun van de Economische Ontwikkeling Dienst. Verder trekken een stoet en een orkest door de straten in de wijk, waar de heksen snoep zullen uitdelen. We starten op het Severineplein om 17u.
Info: 02 527 05 28

SENIORS-SENIOREN

DINSDAG 1 OKTOBER
OM 14U

Matinee & Staminee: Thé dansant

Na de succesvolle Thé Dansants van de Koer en Zomer op het Plein organiseren we een herfsteditie. Kom gezellig zingen en dansen met DJ Rudi!
Gratis, geen reservatie nodig. GC de Rinck, Dapperheidsplein 7

MERCREDI 2 OCTOBRE
DE 14H À 16H

Alzheimer Café

Animé par Tshaly Kabeya, personne de référence démence et soins palliatifs sur la maladie d'Alzheimer et troubles du comportement de la personne âgée. Entrée gratuite et accessible aux personnes à mobilité réduite.
Rue Démosthène 40 - Infos : 02 559 71 01

MARDI 15 OKTOBER
À 14H

Odyslande, l'Islande à vélo

C'est à vélo que Jean-Philippe parcourt durant plusieurs mois une Islande cachée, hors des sentiers battus. Il lui faut bien de la ténacité pour la découvrir dans ses recoins les plus inaccessibles et malgré les obstacles d'un climat éprouvant. En récompense, la magie du soleil de minuit et les incroyables aurores boréales. Il pénètre au coeur des volcans, paye entre les icebergs ou rencontre les baleines à bosses mais aussi des Islandais qui témoignent de la passion pour leur île qu'ils veulent préserver.
Entrée : 4€ (Anderlechtois) ou 7€ Muziekacademie, place

de la Vaillance 5
Infos et inscriptions :
02 558 08 41

VRIJDAG 25 OKTOBER
OM 14U

Bal Bompafro-Euro Oldies

De Anderlechtse DJ en producer Membele heeft met inspiratie van muzikale herinneringen van senioren van allerlei origines een dj-set geproduceerd.
Séniorie Bizet, Frans Halsstraat 90
Info en reservatie: 0486 680 948 – mangobloominbloei@gmail.com

VENDREDI 25
OCTOBRE À 14H

Bal Bompafro-Euro Oldies

Le DJ et producer anderlechtois Mamebe a concocté un DJ set avec les souvenirs de seniors de toutes origines.
Seniorie Bizet, rue Frans Hals 90 - Infos et réservation : 0486 680 948 – mangobloominbloei@gmail.com

MERCREDI DE 20H À 22H

Atelier de photo numérique

Le plus ancien club de photographie de Belgique (145 ans) se trouve à Anderlecht. Il accueille tous les mercredis soirs des passionné-es de la photo numérique. Pas besoin d'avoir un matériel sophistiqué, on peut déjà faire de belles photos avec un smartphone. Le but du club est de vous apprendre à faire de meilleurs photos dans la bonne humeur.
Chalet de Moortbeek, rue de Sévigné 1A
Cotisation : 30 euros/an
Infos : jacques.guilmin@hotmail.com

VENDREDI DE 10H À 11H

Atelier pour bien vieillir
Atelier visant à améliorer la qualité de vie des +55 ans via kiné, diététique, théâtre et adaptation des lieux de vie
1€/atelier
Restaurant social du Peterbos, parc du Peterbos 14
Infos : 02 556 14 04
akoussonsky@his-izz.be

DÈS NOVEMBRE

ACTIV'IN 1070

Le service des Affaires Sociales va proposer, dès le mois de novembre, un nouveau programme : ACTIV'IN 1070. Dans différents lieux de la commune, vous pourrez vous initier à la généalogie, apprendre à utiliser au mieux votre tablette ou smartphone, participer à des cours de gymnastique douce, de danse, de yoga du rire, participer à un atelier de couture ou d'artisanat du fil. Un tarif préférentiel sera proposé aux seniors et aux personnes en situation de handicap. Plus d'infos dans l'Anderlecht Contact de novembre.

VANAF NOVEMBER

ACTIV'IN 1070

Vanaf november heeft de dienst Sociale Zaken een nieuw ACTIV'IN 1070-programma voor u klaar. Op verschillende plaatsen in de gemeente kunt u een initiatie genealogie volgen. Verder leert u uw smartphone of tablet beter gebruiken en er zijn ook lessen rustig turnen, dans, lachyoga of snit en naad. Senioren en personen met een handicap genieten van een voordeeltarief. Meer info in de Anderlecht Contact van november.

ESCALE DU NORD

Centre Culturel d'Anderlecht



EXPO Mémoires sans image

DU 10 OCTOBRE AU 24 NOVEMBRE

L'exposition nous invite à parcourir le paysage de la mémoire à travers le temps et l'espace. Dans le travail de Lior Gal, les images se déforment, se dissolvent, puis demeurent en silence. Lior Gal perçoit la nature comme une infinité de fragments individuels qui s'emboîtent parfaitement. Il choisit, consigne ces fragments et s'en empare de façon à ce que ceux qu'il a sélectionnés prennent un sens différent et particulier.

Maison des Artistes, rue du Bronze 14

THÉÂTRE Le Contr'un

VENREDI 11 OCTOBRE À 20H

Comment peut-on avoir le désir de se soumettre? Comment la servitude peut-elle être volontaire? Étrange mécanisme auquel nous semblons tous-te-s adhérer. Ici se joue un étonnant dialogue avec Étienne de La Boétie. Le comédien nous embarque avec ce texte dans une traversée épique et inattendue. La Boétie nous invite à la révolte contre toute oppression, toute exploitation, toute corruption, bref contre l'armature même du pouvoir.

Entrée: 10€ ou 1,25€ (art. 27)

Antenne Scheut, avenue de Scheut 147

Réservation : 02 528 85 00

info@escaledunord.net

EXPO Camille Tota

DU 11 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE

Camille a développé un intérêt pour la linogravure et crée des projets autour de cette pratique. Elle se nourrit de ses expériences professionnelles : graphiste, coordinatrice technique



Pipa Polo

SPECTACLE MUSICAL Pipa Polo

MERCREDI 23 OCTOBRE À 14H

Une aventure musicale levant le voile sur les musiques traditionnelles et classiques des Balkans, de Perse et d'Asie. Inventeurs d'un folk moderne sans frontières, Aurélie Dorzée et Tom Theuns composent un tandem multi-instrumentiste belge. Ils envoient les enfants par la beauté de leur chant allié aux sons d'instruments étonnants, comme la viole d'amour et le violon trompette.

Antenne de Scheut, 147 avenue de Scheut

Réservation : 02 528 85 00

info@escaledunord.net

Entrée : 6€ ou 1,25€ (art. 27)

CINÉ-DÉBAT Citizenfour

MERCREDI 23 OCTOBRE À 19H

En 2013, Edward Snowden déclenche un énorme séisme politique en révélant des documents classés « secret-défense » de la NSA sur l'espionnage illégal des États-Unis. Sous le nom de code «

Citizenfour », il contacte la documentariste américaine Laura Poitras. Ce thriller esquisse le tableau vertigineux d'un monde livré à une surveillance et à une paranoïa globalisées. Le film sera suivi d'un débat sur la protection des lanceurs d'alerte, en présence de Vincent Engel, professeur à l'UCL et chroniqueur & David Leloup, journaliste d'investigation.

Gratuit - EDN.bar, rue du Chapelain 3-7

STAGE Initiation à la régie

DU 28 AU 31 OCTOBRE DE 10H À 17H

Vous êtes intéressé-e-s par l'aspect technique du spectacle? Vous désirez apprendre quelques bases en son et lumière? Vous êtes confronté-e-s à certaines situations techniques et vous voudriez avoir des bases sonores, visuelles et pratiques? Inscrivez-vous sans tarder à notre initiation de 4 jours! Vous serez encadré-e-s par deux régisseurs professionnels d'Escale du Nord qui vous expliqueront les bases de ce métier.

PAF : 10€ - Antenne Scheut,

147 avenue de Scheut

Réservation : 02 528 85 00

info@escaledunord.net



Camille Tota



Le Contr'un



BALADE GUIDÉE

LE PARK SYSTEM À ANDERLECHT

Dès 1933, les urbanistes ont élaboré une nouvelle façon de vivre ensemble suivant le triple credo : soleil, verdure et espace. Touchant à la fois à l'architecture, à l'urbanisme et au paysagisme, le « Park System » est une planification urbaine, typique des années 1950 et 1960. Plus que toute autre commune bruxelloise, Anderlecht s'en est inspirée lors de la création de ses nouveaux quartiers.

Il en résulte une longue promenade ponctuée de villas perdues dans les alignements de haies, d'immeubles sur pilotis semblant enjamber des jardins immobiles, de plaines de jeux et d'écoles pour rappeler que ces quartiers devaient accueillir de grandes familles, d'espaces récréatifs et sportifs, ici et là d'arbres remarquables d'espèces indigènes ou exotiques et, en son centre, d'un espace semi-naturel préservé au creux de la vallée de la Pede.

Dimanche 6 octobre, le service du Tourisme vous propose de partir à la découverte du Park System à Anderlecht, entre patrimoine architectural et balade nature. Les guides attireront votre regard tant sur les formes architecturales de l'époque que sur les types de plantations alors en vogue. Rendez-vous à 14h et 16h devant le fronton « L'Aurore » (bas-relief au-dessus du mur de l'hôpital), au square Egide Rombaux / avenue Theo Verbeeck.

PAF : 2€

Inscription nécessaire : 02 526 83 51 - tourisme@anderlecht.brussels

Le service du Tourisme a récemment édité une brochure consacrée au Park System à Anderlecht. Celle-ci sera offerte gratuitement du 30 septembre au 4 octobre 2019 sur simple demande par mail à tourisme@anderlecht.brussels. Elle sera ensuite vendue au prix de 3 euros. La brochure est également téléchargeable gratuitement sur notre site www.anderlecht.be.

RONDLEIDING

HET PARK SYSTEM IN ANDERLECHT

Vanaf 1933 werkten stedenbouwkundigen een nieuwe levenswijze uit rond het drievoudige credo «zon, groen en ruimte». Het Park System spitst zich toe op architectuur, stedenbouw en landschapsarchitectuur en staat stil bij deze vorm van stadsplanning die de jaren 1950 en 1960. Meer dan welke andere Brusselse gemeente dan ook, baseerde Anderlecht zich op dit principe bij het aanleggen van nieuwe wijken.

Het resultaat was een lange promenade met afwisselend achter hangenrijen verscholen villa's, appartementsgebouwen op kolommen die boven het park lijken te hangen om de rust niet te verstoren, stille tuinen, scholen en speelpleinen. Ze herinneren er ook aan dat deze wijken grote gezinnen moesten huisvesten, met hier en daar ruimte voor recreatie en

sport, bijzondere inheemse en exotische bomen en, centraal gelegen, een semi-natuurlijke ruimte beneden in de vallei van de Pede.

Op **zondag 6 oktober** nodigt de dienst Toerisme om het Park System in Anderlecht te ontdekken, tussen architecturaal erfgoed en een wandeling in de natuur. De gidsen zul-

len zowel uw aandacht vestigen op de architecturale vormen uit die tijd als op de soorten beplanting die toen in de mode waren. Afspraak om 14u voor fronton «De dageraad» (bas-relief boven de muur van het ziekenhuis) - Egide Rombauxsquare/Theo Verbeecklaan.

Deelnemen kost 2 euro

Inschrijven is verplicht: 02 526 83 51 - toerisme@anderlecht.brussels

Onze dienst Toerisme publiceerde zopas een brochure over het Park System in Anderlecht. Van maandag 30 september tot vrijdag 4 oktober kunt u deze gratis aanvragen via toerisme@anderlecht.brussels. Nadien kunt u de gids aankopen aan 3 euro. U kunt de brochure ook downloaden via www.anderlecht.be.

MOBILITÉ - SÉCURITÉ

Trottinettes électriques : ne perdez pas les pédales



Rapides, pratique et toujours disponible, les trottinettes électriques sont une nouvelle option qui vient compléter l'offre bruxelloise de transports alternatifs. Toutefois, afin que leur utilisation soit aussi efficace et courtoise que possible, n'oubliez pas de respecter ces quelques conseils pratiques.

Trottoir ou chaussée ?

Première question : où circuler au guidon de notre bolide ? Deux bonnes réponses sont possibles. Si vous circulez à l'allure du pas (pas plus vite que les piétons), vous pouvez rouler sur le trottoir. Si vous allez plus vite que les piéton-ne-s, vous êtes dorénavant considéré-e comme un-e cycliste : direction la piste cyclable, ou à défaut, la chaussée). Et attention, jamais plus vite que 25 km/h.

Priorité à la sécurité !

Afin d'éviter les chutes à haute vitesse sur la voie publique, quelques conseils sont à respecter. Prenez tout d'abord soin de maîtriser votre trottinette : entraînez-vous dans un parking ou une zone fermée avant de vous mêler à la circulation. Ensuite, n'oubliez pas que le code de la route s'applique toujours à vous : respectez les feux rouges, les passages piéton, les sens uniques,

etc. Enfin, évitez les angles morts des véhicules à moteurs (voitures, camions, trams, bus,...). Lorsque vous dépassez une file de véhicules sur la voirie, faites-le toujours par la droite et à vitesse modérée (comme à vélo!).

Pensez aux usager-e-s faibles

Enfin, soyez courtois-e en utilisant et en garant votre trottinette. Veillez à ne pas bloquer le passage des piéton-ne-s, mais aussi des personnes à mobilité réduite ou des poussettes. L'idéal est de parquer votre moyen de transport parallèlement à la route, et le long de celle-ci, le plus loin possible des façades. Évitez également de bloquer les passages piétons et les dalles podotactiles.



MOBILITEIT - VEILIGHEID

Elektrische steps: raak de pedalen niet kwijt

Ze zijn snel, praktisch en altijd beschikbaar. De elektrische steps bieden gebruikers een nieuwe mogelijkheid binnen het Brusselse aanbod van alternatief vervoer. Vergeet echter volgende praktische tips niet voor een zo efficiënt en hoffelijk mogelijk gebruik.

Voetpad of rijbaan?

Eerste vraag: waar moet ik rijden? Er zijn twee antwoorden mogelijk: Rijdt u stapvoets (niet sneller dan voetgangers), dan mag u op de stoep rijden. Gaat u sneller dan voetgangers, dan wordt u beschouwd als een fietser en verplaatst u zich op het fietspad. Is er geen fietspad, gebruik dan de rijbaan. Opgelet: je mag niet sneller dan 25km/u.

Veiligheid voor alles

Volg deze tips op om valpartijen aan hoge snelheid te vermijden op de openbare weg. Zorg er voor dat u uw step onder controle houdt: oefen op een parkeerplaats of afgesloten terrein voor u aan het verkeer deelneemt. Het verkeersreglement is altijd van toepassing, dus respecteer rode lichten, oversteekplaatsen voor voetgangers, eenrichtingsstraten, enz... Vermijd de dode hoeken

van motorvoertuigen (auto's, vrachtwagens, trams, bussen,...). Steekt u een rij voertuigen op de weg voorbij, dan doet u dit altijd van rechts en aan een gematigde snelheid, zoals met de fiets.

Denk aan de zwakke weggebruikers

Wees, ten slotte, hoffelijk wanneer u uw step parkeert en gebruikt. Zorg ervoor dat u de doorgang voor voetgangers, mensen met

een beperkte mobiliteit en kinderwagens niet blokkeert. Parkeer uw voertuig parallel langs de weg en zo ver mogelijk van gevels. Laat oversteekplaatsen voor voetgangers en podotactiele platen vrij.

La colonne de la libération a traversé Anderlecht

Début septembre, pour célébrer les 75 ans de la Libération du pays, une colonne militaire de véhicules de la Seconde Guerre mondiale a traversé la Belgique. Le 3 septembre, ils faisaient escale à Anderlecht, où ils ont été accueillis sur la place du Conseil par les autorités communales et des enfants d'écoles environnantes. Au sein de l'escadron, certains avaient effectivement participé à la libération de Bruxelles, nous offrant un joli « avant-après » à la chaussée de Mons.

© L' Col (Res.) R. Fonteyne

De Bevrijdingscolonne doorkruiste Anderlecht

Begin september trok een militaire colonne van voertuigen uit de Tweede Wereldoorlog door België en dit ter gelegenheid van de 75ste verjaardag van de bevrijding van ons land. Op 3 september maakten ze een tussenstop in Anderlecht, waar ze op het Raadsplein werden verwelkomd door het gemeentebestuur en leerlingen van scholen uit de buurt. Sommigen van het eskadron hadden nog meegholpen met de bevrijding van Brussel en boden ons een mooi "voor en na" op de Bergensesteenweg. © L' Col (Res.) R. Fonteyne



Une belle édition du Marché Annuel

De nombreuses nouveautés pour cette 194^e édition du Marché Annuel avec le concert pour enfants des Déménageurs, la présence du Sporting d'Anderlecht, un marché artisanal et des concerts années 90 !

Een mooie editie van de Jaarmarkt

Tijdens deze 194e jaarmarkt viel er weer heel wat te beleven met het kinderconcert van "Les Déménageurs", de aanwezigheid van Sporting Anderlecht, de ambachtelijke markt en de concerten met muziek uit de jaren '90.



du 26/10 au 10/11/2019

festival bout'choux!

Le FESTIVAL DES ARTS
POUR LES ENFANTS & LEURS (GRAND)
PARENTS!



0-6
ANS

GRATUIT

ANDERLECHT



INFO

0491/62.42.21